

# L'ANNUAIRE GOUVERNEMENTAL DE LOVELL

POUR TABLE DES MATIERES, VOIR PAGE 11

## EMPIRE BRITANNIQUE

L'Empire Britannique est formé par:—  
1. Le Royaume-Uni de Grande Bretagne et l'Irlande du Nord, les Iles de la Manche et l'Ile de Man.  
2. Les colonies, protectorats et possessions.

## LE COMMONWEALTH DE NATIONS

Les membres du Commonwealth de Nations comprennent: l'Australie, le Canada, Ceylan, Chypre, le Ghana, l'Inde, la Jamaïque, la Fédération de Malaisie, la Fédération du Nigeria, la Nouvelle-Zélande, le Pakistan, la Sierra Leone, le Tanganyika, la Trinité et Tobago, l'Ouganda, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et l'Irlande du Nord.

## SOVERAINE REGNANTE

Elizabeth Deux, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Déesseur de la Foi. Née le 21 avril 1926, fille de feu le roi George VI et de la reine Elisabeth; a succédé à son père le 6 février 1952; a épousé le 20 novembre 1947 Son Altesse Royale le prince Philippe, duc d'Edimbourg. A trois enfants: Son Altesse Royale Charles, prince de Galles, né le 14 novembre 1948; Son Altesse Royale la princesse Anne, née le 15 août 1950; Son Altesse Royale le prince Andrew, né le 19 février 1960.

## CANADA

### GOUVERNEUR GENERAL ET COMMANDANT EN CHEF

Son Excellence le Major-Général le très hon. Georges-P. Vanier, D.S.O., M.C., C.D.

### PERSONNEL DE LA MAISON DE SON EXCELLENCE

Septembre 1960

Secrétaire du Gouverneur général — Esmond Butler.  
Secrétaire adjoint du Gouverneur général — Colonel A. G. Cherrier.  
Administrateur de la maison — Le commandeur F. J. D. Pemberton, MRC.  
Secrétaire de presse du Gouverneur général — Guy Robillard.  
Attaché — Michael Pitfield.  
Aides-de-camp — Le lieutenant Roger de Chaunac Nantel, M.R.C.; le sous-lieutenant d'aviation P. V. Glasheen, ARC.; le capitaine S. C. Ross, génie royal canadien.  
Dame d'honneur de Son Excellence Madame Vanier — Madame Louis Berger.

### LE MINISTERE CANADIEN

Conformément à la présence du

20 janvier 1964

Premier Ministre — Le très honorable Lester Bowles Pearson.  
Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures — L'honorable Paul Joseph James Martin.  
Ministre des Transports — L'honorable John Whitney Pickersgill.  
Ministre de la Défense nationale — L'honorable Paul Theodore Hellyer.  
Ministre des Finances et Receveur général — L'honorable Walter Lockhart Gordon.  
Ministre du Commerce — L'honorable Mitchell Sharp.  
Président du Conseil privé de la Reine et Président du Bureau du Trésor — L'honorable George James McInraith.  
Ministre des Mines et des Relevés techniques — L'honorable William Moore Bendickson.  
Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales — L'honorable Arthur Laling.  
Secrétaire d'Etat du Canada — L'honorable Maurice Lamontagne.  
Ministre du Revenu national — L'honorable John Richard Garland.  
Ministre associé de la Défense nationale — L'honorable Lucien Cardin.  
Ministre du Travail — L'honorable Allan John MacEachen.  
Ministre des Travaux publics — L'honorable Jean-Paul Deschatelets.  
Ministre des Pêcheries — L'honorable Hédard J. Robichaud.  
Solliciteur général — L'honorable J. Watson MacNaught.  
Ministre des Affaires des anciens Combattants — L'honorable Roger Tellet.  
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social — L'honorable Judy V. La Marsh.  
Ministre de la Production de défense et Ministre de l'Industrie — L'honorable Charles Mills Drury.  
Ministre de la Justice et Procureur général — L'honorable Guy Favreau.  
Ministre des Postes — L'honorable John Robert Nicholson.  
Ministre de l'Agriculture — L'honorable Harry W. Hays.  
Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration — L'honorable René Tremblay.  
Ministre du Développement rural et des Forêts — L'honorable Maurice Sauvé.  
Ministre sans portefeuille — L'honorable Yvon Dupuis.  
Ministre sans portefeuille et leader du Gouvernement au Sénat — L'honorable J. J. Connolly.  
Greffier du Conseil Privé et Secrétaire du Cabinet — R. G. Robertson.  
Greffier adjoint du Conseil Privé — A. M. Hill.

LIEUTENANTS GOUVERNEURS DES PROVINCES  
Ontar. — L'hon. W. Earl Rowe, C.P.  
Québ. — L'hon. Paul Comtois, C.P.  
B.A. — L'hon. J. A. ...  
Nouvelle-Ecosse — L'hon. H. P. MacKeen, C.D., Q.C.

Nouveau-Brunswick — L'hon. J. Leonard O'Brien, LL.D.  
Manitoba — L'hon. Errick F. Willis, Q.C., M.A., LL.D.  
Colombie-Britannique — L'hon. George R. Penkes, V.C., C.P., C.B., D.S.O., M.C.  
Île-du-Prince-Edouard — L'hon. W. J. MacDonald.  
Saskatchewan — L'hon. R. L. Hanbidge, Q.C.  
Alberta — L'hon. J. Percy Page, B.A., B.C.S.  
Terre-Neuve — L'hon. Fabian O'Dea, Q.C.

## MINISTÈRES

### MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTERIEURES

Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures — L'hon. Paul Martin, C.P., C.R.  
Sous-Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures — N. A. Robertson.  
Sous-Secrétaire d'Etat suppléant aux Affaires extérieures — M. Cadieux.  
Sous-Secrétaires d'Etat adjoints aux Affaires extérieures — A. E. Ritchie, G. P. de T. Glazebrook, R. Campbell et M. H. Wershof.

### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

L'honorable Guy Favreau, ministre de la Justice et procureur général du Canada; E. A. Driedger, Q.C., sous-ministre de la Justice et sous-procureur général du Canada; Donald S. Maxwell, Q.C. et R. Béard, Q.C., sous-ministres adjoints; T. D. MacDonaid, Q.C., J. D. Affleck, Q.C. et D. S. Thorson, Q.C., assistant sous-ministres.

### MINISTÈRE DE LA DEFENSE NATIONALE

#### BUREAU DU MINISTRE

Ministre — L'honorable Paul T. Hellyer, P.C., M.P.  
Adjoint spécial — William M. Lee.  
Secrétaire particulier — M. M. Bulger.

#### BUREAU DU MINISTRE ADJOINT

Ministre Adjoint — Hon. Lucien Cardin, P.C., M.P.  
Adjoint-exécutif — H. E. T. Doucet, O.B.E., E.D., C.D.  
Secrétaire de l'Administration — J. R. G. Geoffrion.  
Secrétaires militaires — Le commandant J. M. Favreau, C.D.; Lt. Col. R. J. G. Weeks, C.D.

#### BUREAU DU SOUS-MINISTRE

Sous-Ministre — E. B. Armstrong.  
Sous-Ministre adjoint — P. Mathieu, D.S.O., E.D.  
Sous-Ministre adjoint, (Administration et Personnel) — J. A. Sharpe, O.B.E.  
Sous-Ministre adjoint (Construction et propriétés) — Maj. Gén. H. L. Meuser, O.B.E., C.D.  
Sous-Ministre adjoint (Finances) — ...  
Sous-Ministre adjoint (Réquisitions) — L. M. Chesley, O.B.E., E.D.  
Contrôleur général des Services de l'Inspection — W. M. Thomson.  
Juge-avocat général — Brigadier W. J. Lawson, E.M., Q.C.  
Secrétaire en chef — Dr. R. W. James.  
Directeur des Relations extérieures — W. H. Dumsday.

#### CHEFS D'ETAT-MAJOR

Président — Le maréchal de l'Air en chef F. R. Miller, C.B.E., C.D.  
Chef de l'Etat-Major de la Marine — Le vice-amiral H. S. Rayner, D.S.C. et Bar., C.D.  
Chef de l'Etat-Major général — Le lieutenant-général Geoffrey Walsh, C.B.E., D.S.O., C.D.  
Chef de l'Etat-Major de l'Air — Le maréchal de l'Air — C. R. Dunlap, C.B.E., C.D.  
Président Bureau des recherches de la Défense — Dr. A. H. Zimmerman, O.B.E.

### MARINE ROYALE DU CANADA

QUARTIERS GENERAUX DE LA MARINE  
Chef de l'Etat-Major de la Marine — Le vice-amiral H. S. Rayner, D.S.C. et Bar., C.D.

#### DISTRICT DE MONTREAL

Officier senior de la Marine — Sous-Etenduc Fleuve St-Laurent — Le commodore M. J. A. T. Jetté, C.D.

#### ARMÉE CANADIENNE

##### QUARTIERS GENERAUX DE L'ARMÉE

Ottawa, Ont.

Chef de l'Etat-Major général — Le lieutenant-général Geoffrey Walsh, C.B.E., D.S.O., C.D.

#### REGION DE QUEBEC

QUARTIERS GENERAUX, Montreal, P.Q.  
Officier général Commandant — Major Général F. J. Floury, C.B.E., E.D., C.D.

### CORPS D'AVIATION ROYAL CANADIEN

#### QUARTIERS GENERAUX DE L'AVIATION

Ottawa, Ont.

Chef de l'Etat-Major de l'Air — Le maréchal de l'Air C. R. Dunlap, C.B.E., C.D.

#### REGION DE LA DEFENSE DE L'AIR

St-Hubert, P.Q.

Officier commandant de l'Air — Le vice-maréchal de l'Air C. R. Dunlap, C.B.E., C.D.

### MINISTÈRE DU COMMERCE

Ministre — L'honorable Mitchell Sharp.  
Sous-ministre — James A. Roberts.  
Contrôleur-secrétaire — L. J. Rodger.  
Direction de l'économie — Directeur V. J. Macklin.  
Sous-ministre adjoint (stimulation du commerce extérieur) — H. Leslie Brown.  
Sous-ministre adjoint (politique commerciale) — J. H. Warren.  
Sous-ministre adjoint (produits et industries) — Denis Harvey.  
Sous-ministre adjoint (commerce intérieur) — B. G. Barrow.  
Commission des expositions du gouvernement canadien, Directeur — Glen Bannerman.  
Office de tourisme du gouvernement canadien — Directeur, Alan Field.  
Service des délégués commerciaux — Directeur, T. R. G. Fletcher.  
Direction des services généraux — H. M. Maddah.  
Direction des foires et des missions commerciales — Directeur, D. G. W. Douglas.  
Direction de la publicité commerciale — Directeur, Royd E. Beamish.  
Direction des relations commerciales internationales — Directeur, R. E. Latimer.  
Direction de l'expansion industrielle — G. F. G. Hughes.  
Direction de l'esthétique industrielle — Directeur, Carl J. Lochnan.  
Direction des petites entreprises — Directeur, J. J. McKinnirey.  
Direction des standards — Directeur, R. W. MacLean.  
Direction de l'agriculture et des pêches — Directeur — D. A. Bruce Marshall.  
Direction des produits — Directeur — A. M. Tedford.  
Direction des services commerciaux — Directeur, E. C. Thorne.

### RÉPERTOIRE DES COMMISSIONS, ORGANISMES ET SOCIÉTÉS DE LA COURONNE

Qui font rapport au Parlement par l'entremise du Ministre du Commerce.  
Bureau fédéral de la statistique, Statisticien du Canada. — W. E. Duffett.  
Eldorado Aviation Limited, Président. — A. H. Caywood.  
Eldorado Mining and Refining Company Limited, Président. — W. M. Gilchrist.  
Société d'assurance des crédits à l'exportation, Président et Directeur général. — H. T. Alken.  
Conseil national de l'esthétique industrielle — Président — John C. Parkin.  
Office national de l'énergie, Président — Ian N. McKinnon.  
Conseil national de la productivité — Président — H. George DeYoung.  
Société de la Couronne Northern Ontario Pipe Line, Président — James A. Roberts.  
Northern Transportation Company Limited, Président — W. M. Gilchrist.

### MINISTÈRE DES FINANCES

Ministre des finances — L'hon. Walter L. Gordon.  
Sous-ministre des finances — R. B. Bryce.  
Assistants sous-ministres — A. F. W. Plumptre, C. M. Isbister, G. G. E. Steele, S. S. Reisman.  
Contrôleur du trésor. — H. R. Balls.  
Secrétaire du conseil du trésor — G. G. E. Steele.  
Inspecteur général des banques. — C. F. Elderkin.  
Maître de la monnaie royale canadienne. — N. A. Parker.

### DEPARTEMENT DES ASSURANCES

K. R. MacGregor, surintendant des assurances.

### MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

Ministre — L'hon. J. R. Garland.

### DIVISION DES DOUANES ET DE L'ACCISE

Sous-ministre. — David Sim, C.M.G.  
Assistant sous-ministre des douanes. — A. E. Hind.  
Assistant sous-ministre de l'accise. — R. C. Labarge.  
Assistant sous-ministre, Fonctionnement — J. G. Howell.  
Directeur général des services — G. L. Bennett, suppléant.  
Assistant général de l'exécution — J. S. W. Langford, H. D. MacDermid, suppléant.  
Officier de l'administration. — P. P. Laun.  
Officier en chef du trésor — C. C. Phener.  
Directeur du personnel. — M. H. Skelton.  
Chef, division des accommodements. — S. G. Oglvie.  
Premier Estimateur des douanes du Dominion — H. W. Luggar.  
Chef, enregistrement central — L. M. Turcotte.  
Directeur, Estimés et Etablissements, officier en charge section de la vérification et remboursements, division des estimateurs des douanes du Dominion — H. J. Kealey.  
Directeur des douanes (département des ristournes). — G. E. Aust.  
Commis, achats et fournitures — L. A. White.  
Directeur, Administrateur des Ports. — J. J. A. Sénécal.  
Directeur (administration de taxe d'accise). — M. J. Gorman.  
Directeur, perception de la taxe d'accise. — S. M. Malloy.  
Commis en chef, division du laboratoire des Douanes et de l'Accise — D. T. Mather.  
Commis en chef, méthodes et procédures — H. E. Gunn.  
Procureurs. — G. D. McIntyre, D. A. Arbuckle, J. A. O. Godbout, K. H. Penty.  
Chef, division des publications — J. B. Stack.

# LOVELL'S GOVERNMENTAL DIRECTORY

FOR INDEX, SEE PAGE 11

## THE BRITISH EMPIRE

The British Empire consists of:—

1. The United Kingdoms of Great Britain and Northern Ireland, Channel Islands and Isle of Man.
2. The Colonies, Protectorates and Dependencies.

## THE COMMONWEALTH OF NATIONS

Members of the Commonwealth of Nations are Australia, Canada, Ceylon, Cyprus, Ghana, India, Jamaica, Federation of Malaya, New Zealand, Federation of Nigeria, Pakistan, Sierra Leone, Tanganyika, Trinidad and Tobago, Uganda and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

## REIGNING QUEEN

Elizabeth the Second, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith. Born April 21, 1926, daughter of late King George VI and Queen Elizabeth; succeeded her father February 6, 1952; married November 20, 1947, His Royal Highness, Prince Philip, Duke of Edinburgh. Issue: His Royal Highness Charles, Prince of Wales, born November 14, 1948; Her Royal Highness Princess Anne, born August 15, 1950; His Royal Highness Prince Andrew, born February 19, 1960.

## CANADA

### GOVERNOR GENERAL AND COMMANDER-IN-CHIEF

His Excellency Major-General the Right Hon. Georges P. Vanier, D.S.O., M.C., C.D.

### MEMBERS OF HIS EXCELLENCY'S HOUSEHOLD, September, 1960

*Secretary to the Governor-General* — Edmund Butler.  
*Assistant Secretary to the Governor-General* — Colonel A. G. Cherrier.  
*Comptroller of the Household* — Commander F. J. D. Pemberton, RCN.  
*Press Secretary to the Governor-General* — Guy Robillard.  
*Attaché* — Michael Pitfield.  
*Aides-de-Camp* — Lieutenant Roger de Chauvauc Nantel, RCN; Flying Officer P. V. Gaisheen, RCAF; Captain S. C. Roas, Royal Canadian Engineers.  
*Lady-in-Waiting to Her Excellency Madame Vanier* — Madame Louis Berger.

### THE CANADIAN MINISTRY

(according to precedence January 20, 1964)  
*Prime Minister* — The Rt. Hon. Lester Bowles Pearson.  
*Secretary of State for External Affairs* — The Hon. Paul Joseph James Martin.  
*Minister of Transport* — The Hon. John Whitney Pickersgill.  
*Minister of National Defence* — The Hon. Paul Theodore Hellyer.  
*Minister of Finance and Receiver General* — The Hon. Walter Lockhart Gordon.  
*Minister of Trade and Commerce* — The Hon. Mitchell Sharp.  
*President of the Queen's Privy Council for Canada and President of the Treasury Board* — The Hon. George James Mellraith.  
*Minister of Mines and Technical Surveys* — The Hon. William Moore Benidickson.  
*Minister of Northern Affairs and National Resources* — The Hon. Arthur Laing.  
*Secretary of State of Canada* — The Hon. Maurice Lamontagne.  
*Minister of National Revenue* — The Hon. John Richard Garland.  
*Associate Minister of National Defence* — The Hon. Lucien Cardin.  
*Minister of Labour* — The Hon. Allan Joseph MacEachen.  
*Minister of Public Works* — The Hon. Jean Paul Deschatelets.  
*Minister of Fisheries* — The Hon. He-dard J. Robichaud.  
*Solicitor General* — The Hon. J. Watson MacNaught.  
*Minister of Veterans Affairs* — The Hon. Roger Teillet.  
*Minister of National Health and Welfare* — The Hon. Judy V. LaMarsh.  
*Minister of Defence Production and Minister of Industry* — The Hon. Charles Mills Drury.  
*Minister of Justice and Attorney General* — The Hon. Guy Favreau.  
*Postmaster General* — The Hon. John Robert Nicholson.  
*Minister of Agriculture* — The Hon. Harry W. Hays.  
*Minister of Citizenship and Immigration* — The Hon. Rene Tremblay.  
*Minister of Rural Development and Forestry* — The Hon. Maurice Sauvé.  
*Minister without Portfolio* — The Hon. Yvon Dupuis.  
*Minister without Portfolio and Leader of the Government in the Senate* — The Hon. J. J. Connolly.  
*Clerk of the Privy Council and Secretary to the Cabinet* — R. G. Robertson, Esq.  
*Assistant Clerk of the Privy Council* — A. M. Hill, Esq.

### LIEUTENANT GOVERNORS OF THE PROVINCES

Ontario — The Hon. W. Earl Rowe, P.C.  
Quebec — The Hon. Paul Comtois, P.C., B.A., B.S.A.

Nova Scotia — The Hon. H. P. MacKeen, C.D., Q.C.  
New Brunswick — The Hon. J. Leonard O'Brien, LL.D.  
Manitoba — The Hon. Errick F. Willis, Q.C., M.A., LL.D.  
British Columbia — The Hon. George R. Pearkes, V.C., P.C., C.B., D.S.O., M.C.  
Prince Edward Island — The Hon. W. J. MacDonald.  
Saskatchewan — The Hon. R. L. Han-bidge, Q.C.  
Alberta — The Hon. J. Percy Page, B.A., B.C.S.  
Newfoundland — The Hon. Fabian O'Dea, Q.C.

## MINISTRIES

### DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

*Secretary of State for External Affairs* — Hon. Paul Martin, P.C., Q.C.  
*Under-Secretary of State for External Affairs* — N. A. Robertson.  
*Deputy Under-Secretary of State for Ex-ternal Affairs* — M. Cadieux.  
*Assistant Under-Secretaries of State for External Affairs* — A. E. Ritchie, G. P. de T. Glazebrook, R. Campbell and W. H. Wershof.

### DEPARTMENT OF JUSTICE

Hon. Guy Favreau, Minister of Justice and Attorney General of Canada; E. A. Driedger, Q.C., Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General of Canada; Donald S. Maxwell, Q.C. and R. Bedard, Q.C., Associate Deputy Ministers; T. D. MacDonald, Q.C., J. D. Affleck, Q.C. and D. S. Thorson, Q.C., Assistant Deputy Ministers.

### DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

#### MINISTER'S OFFICE

*Minister* — Hon. Paul T. Hellyer, P.C., M.P.  
*Special Assistant* — William M. Lee.  
*Private Secretary* — M. M. Bulger.

#### ASSOCIATE MINISTER'S OFFICE

*Associate Minister* — Hon. Lucien Car-din, P.C., M.P.  
*Executive Assistant* — H. E. T. Doucet, O.B.E., ED., C.D.  
*Administrative Secretary* — J. R. G. Geoffrion.  
*Military Secretaries* — Commander J. M. Favreau, C.D., Lt. Col. R. J. G. Weeks, C.D.

#### DEPUTY MINISTER'S OFFICE

*Deputy Minister* — E. B. Armstrong.  
*Associate Deputy Minister* — P. Mathieu, D.S.O., E.D.  
*Assistant Deputy Ministers, Administration and Personnel* — J. A. Sharpe, O.B.E.  
*Construction and Properties* — Maj. Gen. H. L. Meuser, O.B.E., C.D.  
*Finance* — .....  
*Requirements* — L. M. Chesley, O.B.E., E.D.  
*Controller-General, Inspection Services* — W. M. Thomson.  
*Judge Advocate General* — Brigadier W. J. Lawson, E.M., Q.C.  
*Chief Secretary* — Dr. R. W. James.  
*Director of Public Relations* — W. H. Dumsday.

#### CHIEFS OF STAFF

*Chairman* — Air Chief Marshall F. R. Miller, C.B.E., C.D.  
*Chief of Naval Staff* — Vice-Admiral H. S. Rayner, D.S.C. and Bar, C.D.  
*Chief of the General Staff* — Lt. Gen. Geoffrey Walsh, C.B.E., D.S.O., C.D.  
*Chief of Air Staff* — Air Marshall, C. R. Dunlap, C.B.E., C.D.  
*Chairman Defence Research Board* — Dr. A. H. Zimmerman, O.B.E.

### ROYAL CANADIAN NAVY

#### NAVAL HEADQUARTERS

*Chief of Naval Staff* — Vice-Admiral H. S. Rayner, D.S.C. and Bar, C.D.

#### MONTREAL AREA

*Senior Marine Officer* — St. Lawrence River Sub Area — Commodore M. J. A. T. Jetté, C.D.

#### ARMY HEADQUARTERS, OTTAWA, ONT.

*Chief of the General Staff* — Lt-General Geoffrey Walsh, C.B.E., D.S.O., C.D.

#### QUEBEC COMMAND, H.Q., MONTREAL, P.Q.

*General Officer Commanding* — Maj-General F. J. Fleury, C.B.E., E.D., C.D.

### ROYAL CANADIAN AIR FORCE

#### AIR FORCE HEADQUARTERS, OTTAWA, ONT.

*Chief of the Air Staff* — Air Marshal C. R. Dunlap, C.B.E., C.D.

#### AIR DEFENCE COMMAND, ST. HUBERT, P.Q.

*Air Officer Commanding* — Air Vice Marshal M. M. Hendrick, O.B.E., C.D.

### DEPARTMENT OF TRADE AND COMMERCE

*Minister* — Hon. Mitchell Sharp.  
*Deputy Minister* — James A. Roberts.  
*Comptroller-Secretary* — L. J. Rodger.  
*Economics Branch* — *Director* — V. J. Macklin.  
*Assistant Deputy Minister (External Trade Promotion)* — H. Leslie Brown.  
*Assistant Deputy Minister (Trade Policy)* — J. H. Warren.  
*Assistant Deputy Minister (Commodities and Industries)* — Denis Harvey.  
*Assistant Deputy Minister (Domestic Commerce)* — B. G. Barrow.  
*Canadian Government Exhibition Commission, Director* — Glen Bannerman.  
*Canadian Government Travel Bureau—Director* — Alan Field.  
*Trade Commissioner Service* — *Director* — T. R. G. Fletcher.  
*Executive Director* — H. M. Maddick.  
*Trade Fairs and Missions Branch* — *Director* — D. G. W. Douglas.  
*Trade Publicity Branch* — *Director* — Royd E. Beamish.  
*International Trade Relations Branch—Director* — R. E. Latimer.  
*Industrial Promotion Branch* — *Director* — G. F. G. Hughes.  
*National Design Branch* — *Director* — Carl J. Lochnan.  
*Small Business Branch* — *Director* — J. J. McKennirey.  
*Standards Branch* — *Director* — R. W. MacLean.  
*Agriculture and Fisheries Branch* — *Director* — D. A. Bruce Marshall.  
*Commodities Branch* — *Director* — A. M. Tedford.  
*Trade Services Branch* — *Director* — E. C. Thorne.

### DIRECTORY OF BOARDS, CROWN COMPANIES AND AGENCIES

Reporting to Parliament through the Minister of Trade and Commerce.  
*Dominion Bureau of Statistics, Dominion Statistician* — W. E. Duffett.  
*Eldorado Aviation Limited, President* — A. B. Caywood.  
*Eldorado Mining and Refining Company Limited President* — W. M. Gilchrist.  
*Export Credits Insurance Corporation, President & General Manager* — H. T. Aitken.  
*National Design Council* — *Chairman* — John C. Parkin.  
*National Energy Board, Chairman* — Ian N. McKinnon.  
*National Productivity Council* — *Chairman* — H. George DeYoung.  
*Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation, President* — James A. Roberts.  
*Northern Transportation Company Limited, President* — W. M. Gilchrist.

### DEPARTMENT OF FINANCE

*Minister* — Hon. Walter L. Gordon.  
*Deputy Minister* — R. B. Bryce.  
*Assistant Deputy Ministers* — A. F. W. Plumptre, C. M. Isbister, G.G. E. Steele, S. S. Reisman.  
*Comptroller of the Treasury* — H. R. Ballis.  
*Secretary of the Treasury Board* — G. G. E. Steele.  
*Inspector General of Banks* — C. F. Elderkin.  
*Master, Royal Canadian Mint* — N. A. Parker.

### DEPARTMENT OF INSURANCE

K. R. MacGregor, Superintendent of Insurance.

### DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

*Minister* — Hon. J. R. Garland.

### CUSTOMS — EXCISE DIVISIONS

*Deputy Minister* — David Sim, C.M.G.  
*Assistant Deputy Minister Customs* — A. R. Hind.  
*Assistant Deputy Minister Excise* — R. C. Labarge.  
*Assistant Deputy Minister, Operations* — J. G. Howell.  
*Director General of Services* — (G. L. Bennett) P.P. Last Acting.  
*General Executive Assistant* — (J. S. W. Langford) H. D. MacDermid, Acting.  
*Administrative Officer* — P. P. Last.  
*Chief Treasury Officer* — C. C. Phenuer.  
*Director of Personnel* — M. H. Skelton.  
*Chief, Accommodation Branch* — S. G. Ogilvie.  
*Chief Dominion Customs Appraiser* — H. W. Luggar.  
*Chief, Central Registry* — L. M. Turcotte.  
*Director, Estimates and Establishments* — Officer in Charge of Checking and Re-funds Section, Dominion Customs Appraisers Branch, H. J. Kealey.  
*Director, Customs Drawbacks Branch* — G. E. Aust.  
*Chief, Purchasing and Supply* — L. A. White.  
*Director Port Administration* — J. J. A. Senecal.  
*Director, Excise Tax Branch* — M. J. Gorman.  
*Director, Excise Tax Collections* — S. M. Malloy.  
*Chief, Customs Excise Laboratory Branch* — D. T. Mather.  
*Chief, Methods and Procedures* — H. E. Gunn.  
*Solicitors* — G. D. McIntyre, D. A. Arbuckle, J. A. O. Godbout, E. H. Penty.  
*Chief, Publications Branch* — J. B. Stack.

Secrétaire, droit de régie — E. A. War-nock.  
 Secrétaire, taxe d'accise — J. F. Telford.  
 Chef, division des saisies de douanes et de l'accise — H. K. Hawkins.  
 Directeur, division de l'inspection des Douanes et de l'accise — G. B. Lindsay.  
 Directeur de l'accise — E. N. Smith.  
 Directeur des enquêtes — Division des douanes et de l'accise — G. C. M. King.  
 Directeur de la vérification de l'accise — E. D. Lawrence.  
 Premier traducteur — T. Dumont.

#### BUREAU DES DOUANES

400 Carré Youville  
 Percepteur (douanes et accise) registra-teur maritime — Lt. Col. Paul H. L'Heureux, E.D.  
 Contrôleur (douanes et accise) — G. Bousquet.  
 Comptable (douanes et accise) — M. C. Bolger.  
 Commis en chef (douanes) — A. C. Gau-thier.  
 Bureau général (douanes) — A. E. Cou-sineau et F. Gargano.  
 Archives (douanes et accise) — Mlle M. Gagnon.  
 Assi Régistratre, Maritimes et exporta-tions — A. Dansereau.  
 Surintendant des examinateurs — Paul Dion.  
 Surintendant des douanes aux quais — M. Rock.  
 Surintendant, division postal des douanes — R. Phaneuf.  
 Surintendant, division des Messageries des douanes — L. Bernard.  
 Surintendant de l'entrepôt des douanes — L. Robitaille.  
 Surveillant des garde-clefs des douanes — C. Najjar.  
 Surintendant Truck Terminal W. H. (La Salle) — R. Racicot.  
 Surintendant Inter-Terminal W. H. (Côte de Liesse) — A. U. Paré.  
 Estimateur en chef des douanes — G. Martineau.  
 Estimateurs divisionnaires seniors — V. Malouneuve, J. A. D. Myre.  
 Estimateur senior douanes, Postales et Messageries — J. G. Goyette.  
 Estimateur Inter-Terminal W. H. (Côte de Liesse) — J. P. Blain.  
 Estimateur, Truck Terminal (La Salle) — W. Dalpé.  
 Estimateur senior Entrepôt d'examen, Gaugage et fruits et légumes — G. Sauriol, R. Bilsard.  
 Estimateurs des douanes, division des quais — O. Paradis, M. Campeau.  
 Estimateur senior des douanes, Bonaven-ture — H. Hervieux.  
 Estimateur senior des douanes, Place Vi-ger — M. Gauthier.  
 Directeur de division de l'audit de l'accise — T. C. V. Champion.  
 Directeur des enquêtes des douanes — J. W. Brault.  
 Directeur, division taxe de vente fédérale — M. Polliquin.  
 Inspecteur de district des douanes — C. Pilon.  
 Directeur, division des accises — N. E. Ferland.  
 Contrôleur, accise — J. L. Denis.  
 Directeur de division des ristournes — G. E. Power.  
 Officier senior Aéroport de Dorval — R. S. Ingram.  
 Administration Aéroport de Dorval, Long Run supt — G. Biley.  
 Estimateur senior, Aéroport de Dorval — R. Bannon.  
 Opérations Aéroport de Dorval — Supt. R. Vadnais.

#### DIVISION DE L'IMPOT

(Impôt sur le revenu)

##### BUREAU PRINCIPAL

Sous-ministre (Impôt) — J. Gear McEn-tyre, B.A., B.C.L., C.R.  
 Sous-ministre adjoint (Impôt) — D. H. Sheppard, F.C.A.  
 Directeur, Contentieux — E. S. MacLachy, C.R.  
 Directeur adjoint, Contentieux — F. J. Cross, B.A., LL.B.  
 Directeur, Cotisations — H. H. Milburn, F.C.A.  
 Directeur adjoint, Cotisations — J. F. Harmer, F.C.A.  
 Directeur, direction de l'administration — S. F. Hobart.  
 Directeur, direction de l'inspection, Im-pôt — A. Paterson, C.A.  
 Directeur, Etude et Aménagement — H. F. Herbert, C.A.  
 Enquêteur en chef, Enquêtes spéciales — E. G. Hauch, B.B.A.  
 Administrateur, Impôt sur les successions — W. I. Linton.

BUREAU DE DISTRICT DE MONTRÉAL  
 305 ouest, Boul. Dorchester, Montréal  
 S. E. Bernier, C.A., Directeur

#### MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

Ministre — L'hon. Harry W. Hays.  
 Sous-ministre — S. C. Barry.  
 Sous-ministre adjoint — S. J. Chagnon.  
 Directeur, Service de l'information — J. S. McGiffin.  
 Délégué en chef du Trésor — G. W. Shaver.  
 Traducteur en chef — E. Boudreau.

#### MINISTÈRE DES TRANSPORTS

Ministre des Transports — L'hon. John Whitney Pickersgill.  
 Sous-ministre des Transports — J. R. Baldwin.  
 Senior Sous-ministre adjoint des Trans-ports — C. S. Booth, C.B.E.  
 Adjoint spécial et secrétaire de ministère — V. T. Collins.  
 Avocat-conseil — Jacques Fortier.  
 Immeubles — W. F. Whitman, directeur gé-néral.  
 Administration et personnel — J. Roy Baxter, directeur.  
 Services de l'Administration — E. Win-sor, chef.  
 Finances — W. J. Murphy, chef.  
 Achats — J. A. G. Saint-Laurent ache-teur général.  
 Service de bureau — (vacant).  
 Information — N. Draskin, chef.

Services du personnel — W. A. MacPherson, chef.

Organisation et recherches — A. M. At-chison, chef.

Formation et Bien-Etre — D. DeBow, chef.

#### SERVICES EXTERIEURS (A MONTREAL)

##### SERVICES DE LA MARINE

Agent — N. Paquette (Sorel).  
 Gardien de port — Capitaine H. G. Mur-ray.  
 Surveillant divisionnaire, inspection des navires — D. L. Findlay.  
 Inspecteurs de navires (Montréal) — W. Ross, L. Williams, H. A. Sledge, H. Bruce, R. P. Burnside, K. D. Fenwick, R. Baird, W. Melnes, W. E. Bonn.  
 Enrôleur — Capitaine R. F. Leslie.  
 Surintendant régional des pilotes — W. A. W. Catlinus.  
 Surveillant régional des pilotes — J. T. J. Mélançon.  
 Inspecteur des expéditions de détail — V. W. Dixon.  
 Ingénieur en chef de la Division du che-nal maritime du Saint-Laurent — H. L. Land.  
 Ingénieur adjoint de la Division du che-nal maritime du Saint-Laurent — J. M. G. Boudreau.

##### DIVISION DE L'IMMEUBLE

Directeur régional — G. W. Ledoux.

##### SERVICES DE L'AIR

Directeur régional — J.-L. Blondeau.  
 Ingénieur régional de la Construction — R. L. Davies.  
 Régisseur régional, aviation civile — H. Gourdeau.  
 Surintendant régional, aéroports — C. H. Dellsie.  
 Surintendant régional, contrôle de la cir-culation aérienne — N. A. Demesa.  
 Surintendant régional, gestion des biens — J. P. Gouré.  
 Surintendant régional régiments de l'Air — T. M. Saunderson.  
 Surintendant régional, voies aériennes — J. A. Guyot.  
 Ingénieur d'aéronautique — C. H. Skel-ton.  
 Régisseur régional, Télécommunications et Electronique — F. P. Glintas.  
 Division de la météorologie (Dorval) — Bureau météorologique principal et Bureau météorologique public fédéral — D. S. Ross; Bureau régional des prévisions aéronauti-ques, D. S. Ross; Bureau central d'analyse, J. M. Leaver.  
 Agent météorologique du port — F. K. Upton.

#### GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Quartier général: Ottawa

Commissaire d'honneur — Sa Majesté la Reine Elizabeth II.  
 Commissaire — G. B. McClellan.  
 Sous-commissaire — J. R. Lemieux.  
 Directeur de l'administration et de l'or-ganisation — Commissaire adjoint M. F. A. Lindsay.  
 Economie interne — Le surintendant principal F. A. Regan.  
 Secrétaire de l'administration — Le sur-intendant P. R. Osborne.  
 Agent des achats — J. H. Formby.

##### DIVISION "C"

Montréal, P.Q.

Commandant — Les surintendants R. J. Bélec, J. A. A. Thivierge, G. H. Miller; les inspecteurs J. R. Roy, J. R. R. Carrière, A. M. Cart; le sous-inspecteur J. F. S. R. Duchesneau.

Bureau de Montréal

4095, rue Ste-Catherine, Westmount

#### SECRETARIAT D'ETAT DU CANADA

Secrétaire d'Etat — L'honorable Maurice Lamontagne.  
 Adjoint exécutif — Alistair Fraser.  
 Sous-secrétaire d'Etat et sous-registratre général — Jean Miquelon, C.R.  
 Surintendant, bureau des traductions — P. Daviault.  
 Directeur, Direction de l'administration et de l'enregistrement — L. C. Lafleur.  
 Directeur, Direction du protocole — W. H. Measures.  
 Directeur, Service des compagnies et des corporations — Louis Lesage, C.R.

##### BUREAU DU SEQUESTRE

Séquestre — L'honorable Maurice Lamontagne.  
 Sous-séquestre — Jean Miquelon, C.R.  
 Sous-séquestre adjoint et croquet — M. Robitaille; contrôleur, R. M. Seré.

#### BUREAU DES BREVETS D'INVENTION ET DU DROIT D'AUTEUR

Commissaire des brevets — W. T. Michel.  
 Assistant commissaire — F. Simons.

#### BUREAU DES MARQUES DE COMMERCE

Registreur des marques de commerce — J. P. McCaffrey.

#### DEPARTEMENT DES ARCHIVES PUBLIQUES

Sous-ministre et Conservateur des Archi-ves; Membre, Commission du Musée de Guerre du Canada, Président commission des documents publics — Wm. Kaye Lamb, M.A., Ph.D., LL.D., Membre: S.R.C., S.H.C.

#### DEPARTEMENT DES IMPRESSIONS ET DE LA PAPETERIE PUBLIQUES

Ministre responsable — L'honorable Mau-ricie Lamontagne.  
 Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la papeterie — Roger Duhamel, M.S.R.C.  
 Imprimeur adjoint de la Reine — C. B. Watt.  
 Secrétaire du Département — J. B. Ar-chambault.  
 Gérant de la Production — F. E. Everett.  
 Directeur des Succursales — J. A. Kief.  
 Directeur des Publications — C. A. St. Arnaud.  
 Editeur, La Gazette du Canada — L. P. Michaud.  
 Directeur des Achats, Approvisionne-ments et Fournitures — G. P. O'Keefe.  
 Directeur intérimaire des Services admi-nistratifs — G. Neyron.  
 Directeur des Services financiers — Guy Cosmeau.

#### MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

Ministre — L'hon. Jean-Paul Deschate-lets.

Sous-ministre — G. B. Williams (Intéri-maire).

Sous-ministres adjoints — George T. Jack-son (technique) poste vacant.

Secrétaire du ministère et chef des ser-vices administratifs — Robert Fortier.

Conseiller financier — L. P. Boyle (inté-rimaire).

Chef du contentieux — A. Garon.

Chef, Direction du personnel — J. F. Maxwell.

Chef des services d'information — E. J. Marten.

Chef, Direction des achats et des appro-visionnement — H. G. Hunt.

Architecte en chef, Direction de la con-struction des édifices — J. A. Langford.

Directeur de la gestion des immeubles — D. A. Freese.

Ingénieur en chef, Direction du génie (aménagement) — G. T. Clarke.

Ingénieur en chef, Direction du génie (ports et rivières) — Gerald Millar.

Agent en chef du Trésor — J. M. Wil-kinson.

Commissaire fédéral des incendies, Di-rection de la prévention des incendies — R. A. W. Switzer.

#### MINISTÈRE DU TRAVAIL

Ministre du Travail — L'hon. Allan J. MacEachen.

Sous-ministre — George V. Haythorne.

Sous-ministres adjoints — Gordon G. Coushag, W. R. Dymond.

##### CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS OUVRIÈRES

Vice-président — A. H. Brown.

Fonctionnaire exécutif en chef — Bernard Wilson.

#### COMMISSION D'ASSURANCE-CHOMAGE

Commissaire en chef — Laval Fortier, O.B.E., C.R.

Commissaire — A. F. MacArthur.

Commissaire — C. A. L. Murchison.

Secrétaire — J. W. Douglas.

Conseiller juridique — J. W. Douglas.

Directeur des relations extérieures — F. G. Flint.

Agent d'organisation de mesures d'ur-gence — J. K. Kirkham.

#### BUREAU DE L'AUDITEUR GENERAL

Auditeur général — A. Maxwell Hender-son, O.B.E., F.C.A.

Assistant auditeur général — Ian Ste-venson, C.A.

Contrôleurs-vérificateurs — G. B. Long, C.A., B. A. Millar, C.A., A. B. Stokes, C.A., J. R. Douglas, D. A. Smith.

##### MONNAIE ROYALE CANADIENNE

Maître — N. A. Parker.

Administrateur en chef —

Chef de la division de médailles et mon-naies — E. F. Brown.

Chef de la division de la coupellation — A. S. Vince.

Chef de la division de la raffinerie — C. Cox.

#### COMMISSION DES TRANSPORTS DU CANADA

Commissaire en chef — R. Kerr, Q.C.

Commissaire en chef adjoint — H. H. Griffin.

Commissaire en chef suppléant — J. E. Dumontier, P.Eng.

Commissaires — J. M. Woodard, W. R. Irwin, A. S. Kirk.

Secrétaire — C. W. Kump.

Secrétaire adjoint — J. D. Beaton.

Avocat-conseil en chef — J. M. Fortier.

Avocat-conseil — M. M. Goldberg.

Directeur du génie — K. A. Shier.

Directeur adjoint du génie — A. G. Hib-bard.

Directeur du trafic — H. W. Ellicott.

Directeur adjoint du trafic — J. Hanley.

Directeur de l'exploitation — R. M. Mac-Donnald.

Directeur adjoint de l'exploitation — M. R. Angus.

Directeur de l'économie et de la comptabilité — M. E. Burwash.

Directeur adjoint de l'économie et de la comptabilité — D. C. Deighton.

#### MINISTÈRE DES PECHERIES

Ministre — L'hon. H. J. Robichaud.

Secrétaire parlementaire —

Sous-ministre — A. W. H. Needler, Ph.D.

Sous-ministre adjoint — S. V. Osere.

Adjoint spécial au sous-ministre — W. M. Sprules, Ph.D.

Directeur du Service de l'inspection — H. V. Dempsey.

Directeur du Service de la conservation et de l'expansion — A. L. Pritchard, Ph.D.

Directeur de l'économie — W. C. Mac-Kenzie.

Directeur du Service des renseignements et de la consommation — T. H. Turner.

Directeur du Service d'expansion indus-trielle — L. S. Bradbury.

Directeur du Service administratif — J. J. Lamb.

Avocat du Ministère — J. G. Carton.

Acheteur général — J. A. Albert.

Délégué en chef du Trésor — A. D. Wymbs.

#### OFFICE DES PRIX DES PRODUITS DE LA PÊCHE

Président — Ian S. McArthur.

Directeur administratif — H. C. L. Ran-son.

#### OFFICE DES RECHERCHES SUR LES PECHERIES DU CANADA

Président suppléant — W. E. Ricker, Ph.D.

Président adjoint — W. R. Martin, Ph.D.

Adjoint exécutif au président — J. A. Roberts.

Adjoint spécial (Biologie) — J. C. Ste-venson, Ph.D.

Adjoint spécial (Technologie) — E. G. Bligh, Ph.D.

#### MINISTÈRE DU NORD CANADIEN ET DES RESSOURCES NATIONALES

Ministre du Nord canadien et des Res-sources nationales — L'honorable Arthur Laing, C.P., député, B.S.A.

*Secretary, Excise Duty.* — E. A. War-nock.  
*Secretary, Excise Tax.* — J. F. Telford.  
*Chief, Customs Excise Seizures Branch.* — H. K. Hawkins.  
*Director Inspection Branch Customs and Excise.* — G. B. Lindsay.  
*Director Excise Duty.* — E. N. Smith.  
*Director Investigations Branch, Customs and Excise.* — G. C. M. King.  
*Director Excise Audit.* — E. D. Lawrence.  
*Head Translator.* — T. Dumont.

**CUSTOM HOUSE.**  
 400 Youville Square.

Collector (Customs & Excise) & Registrar of Shipping—Lt. Col. Paul H. L'Heureux, E.D.  
 Surveyor (Customs & Excise)—G. Bousquet.  
 Accountant (Customs & Excise)—M. C. Boiger.  
 Chief Clerk (Customs)—A. C. Gauthier  
 Long Room (Customs)—A. E. Cousineau and F. Gargano.  
 Records (Customs & Excise)—Miss M. Gagnon.  
 Asst. Registrar Shipping & Export—A. Dansereau.  
 Superintendent of Examiners—Paul Dion.  
 Wharf Customs Superintendent — M. Rock.  
 Customs Postal Branch Supt. — R. Phaneuf.  
 Customs Express Branch Supt.—L. Bernard.  
 Examining & Queen's Warehouse Supt.—L. Robitaille.  
 Customs Lockers Supervisor — C. Najjar.  
 Truck Terminal W. H. (LaSalle)—Supt. R. Racicot.  
 Inter-Terminal W. H. (Liesse)— Supt. A. V. Paré.  
 Chief Customs Appraiser—G. Martineau.  
 Senior Divisional Appraisers — V. Malsonneuve, J. A. D. Myre.  
 Senior Postal and Express Appraiser—J. G. Goyette.  
 Inter-Terminal WH Appraiser (Liesse)—J. P. Blain.  
 Appraiser Montreal Truck Terminal (LaSalle) — W. Dalpé.  
 Senior Fruit-Vegetable Appraiser E. W. Gauger — G. Sauriol, R. Bilzard.  
 Senior Wharf Appraisers — O. Paradis, M. Campeau.  
 Bonaventure Senior Appraiser — H. Hervieux.  
 Place Viger Senior Appraiser — M. Gauthier.  
 Excise Audit Div. Director—T. C. V. Champlon.  
 Customs Investigation Director—J. W. Brault.  
 Federal Sales Tax Branch— Div. Director, M. Polliquin.  
 Customs District Inspector — C. Pilon.  
 Excise Duty Div. Director — N. E. Ferland.  
 Excise Duty Div. Surveyor—J. I. Denis.  
 Drawbacks Div. Director — G. E. Power.  
 Dorval Airport Senior Officer — E. S. Ingram.  
 Dorval Airport L/Room Supt. — J. Biley.  
 Dorval Airport Senior Appraiser — R. Bannon.  
 Dorval Airport Operations Supt. — K. Vadnais.

**TAXATION DIVISION**  
 (Income Tax)

**HEAD OFFICE**  
*Deputy Minister (Taxation).* — J. Gear McEntyre, B.A., B.C.L., Q.C.  
*Assistant Deputy Minister (Taxation).* — D. H. Sheppard, F.C.A.  
*Director, Legal Branch.* — E. S. MacLachy, Q.C.  
*Assistant Director, Legal Branch* — F. J. Cross, B.A., LL.B.  
*Director, Assessments Branch.* — H. H. Milburn, F.C.A.  
*Asst. Director, Assessments Branch.* — J. F. Harmer, F.C.A.  
*Director, Administration Branch.* — S. F. Hobart.  
*Director, Inspection Branch, Taxation.* — A. Paterson, C.A.  
*Director, Planning and Development Branch.* — H. F. Herbert, C.A.  
*Chief Investigator, Special Investigations.* — E. G. Hauch, B.B.A.  
*Administrator, Estate Tax.* — W. I. Linton.

**MONTREAL DISTRICT OFFICE**  
 305 Dorchester Blvd. West, Montreal  
 S. E. Bernier, C.A., Director

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

*Minister* — Hon. Harry W. Hays.  
*Deputy Minister* — S. C. Barry.  
*Associate Deputy Minister* — S. J. Chagnon.  
*Director of Information* — J. S. McGiffin.  
*Chief Treasurer Officer* — G. W. Shaver.  
*Chief Translator* — E. Boudreau.

**DEPARTMENT OF TRANSPORT**

*Minister of Transport* — Hon. John Whitney Pickersgill.  
*Deputy Minister of Transport* — J. R. Baldwin.  
*Senior Assistant Deputy Minister of Transport* — C. S. Booth, C.B.E.  
*Special Assistant and Departmental Secretary* — F. T. Collins.  
*Counsel* — Jacques Fortier.  
*Real Estate* — W. F. Whitman, General Manager.  
*Administration and Personnel* — J. Roy Baxter, Director.  
*Administrative Services* — E. Winsor, Chief.  
*Financial Services* — W. J. Murphy, Chief.  
*Purchasing* — J. A. G. Saint-Laurent, general purchasing agent.  
*Office Services* — .....  
*Information* — N. Dreskin, Chief.  
*Personnel Services* — W. A. MacPherson, Chief.  
*Organization & Research* — A. M. Atchison, Chief.  
*Training & Welfare* — D. De Bow, Chief.

**OUTSIDE SERVICES (AT MONTREAL)**

**MARINE SERVICES**

*Agent* — N. Paquette (Sorel).  
*Port Warden* — Capt. H. G. Murray.  
*Divisional Supervisor, Steamship Inspection* — D. L. Findlay.  
*Ship Inspectors (Montreal)* — W. Ross, L. Williams, H. A. Sledge, H. Bruce, R. P. Burnside, K. D. Fenwick, R. Baird, W. McInnes, W. E. Bonn.  
*Shipping Master* — Capt. R. F. Leslie.  
*Regional Superintendent of Pilots* — W. A. W. Catlinus.  
*District Supervisor of Pilots* — J. T. J. Melanson.  
*Inspector of Live Stock Shipping* — V. W. Dixon.  
*Chief Engineer, St. Lawrence Ship Channel Division* — H. L. Land.  
*Assistant Engineer, St. Lawrence Ship Channel Division* — J. M. G. Boudreau.

**REAL ESTATE BRANCH**

*Regional Manager* — G. W. Ledoux.

**AIR SERVICES**

*Regional Director* — J. L. Blondeau.  
*Regional Construction Engineer* — R. L. Davies.  
*Regional Controller Civil Aviation* — H. Gourdeau.  
*Regional Superintendent, Airports* — C. H. Delisle.  
*Regional Superintendent, Air Traffic Control* — N. A. Demesa.  
*Regional Superintendent, Property Management* — J. P. Gourd.  
*Regional Superintendent, Air Regulations* — T. M. Saunderson.  
*Regional Superintendent, Airways* — J. A. Guyot.  
*Aeronautical Engineer* — C. H. Skelton.  
*Regional Controller, Telecommunications and Electronics* — F. P. Gingras.  
*Meteorological Division (Dorval)*—Main Meteorological Office and Dominion.  
*Public Weather Office* — D. S. Ross.  
*District Aviation Forecast Office, D. S. Ross.*  
*Central Analysis Office* — J. M. Leaver.  
*Port Meteorological Officer*—F. K. Upton.

**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE**  
 Headquarters, Ottawa

*Hon. Commissioner* — Her Majesty Queen Elizabeth II.  
*Commissioner* — G. B. McClellan.  
*Deputy Commissioner* — J. R. Lemieux.  
*Director, Administration and Organization* — Assistant Commissioner, M. F. A. Lindsay.  
*Planning and Establishment* — Chief Supt. F. A. Regan.  
*Departmental Secretary* — Supt. P. R. Ushorne.  
*Purchasing Agent* — Mr. J. H. Formby.

**"C" DIVISION**

Montreal, P.Q.

*Officer Commanding* — Supt. R. J. Bellec; Supts. J. A. A. Thivierge, G. H. Miller; Insps. J. R. Roy, J. R. R. Carriere, A. M. Cart; Sub. Insp. J. F. S. R. Duchesneau.

**Montreal Office**

4095 St. Catherine, Westmount

**DEPARTMENT OF SECRETARY OF STATE OF CANADA.**

*Secretary of State*—The Honourable Maurice Lamontagne.  
*Executive Assistant* — Allstair Fraser.  
*Under Secretary of State and Deputy Registrar General* — Jean Miquelon, Q.C.  
*Superintendent, Translation Bureau* — P. Daviault.  
*Director, Administration and Registration Branch* — L. C. Lafleur.  
*Director, Protocol Branch* — W. H. Measures.  
*Director, Companies and Corporations Branch* — Louis Lesage, Q.C.

**OFFICE OF THE CUSTODIAN OF ENEMY PROPERTY**

*Custodian* — The Honourable Maurice Lamontagne.  
*Deputy Custodian*—Jean Miquelon, Q.C., under Secretary of State.  
*Assistant Deputy Custodian and Counsel* — M. Robitaille.  
*Comptroller* — R. M. Serré.

**PATENT AND COPYRIGHT OFFICE**

*Commissioner of Patents* — W. T. Michel.  
*Assistant Commissioner* — F. Simons.

**TRADE MARKS OFFICE**

*Registrar of Trade Marks* — J. P. McCaffrey.

**DEPARTMENT OF PUBLIC ARCHIVES.**

*Deputy Minister and Dominion Archivist; Member, Canadian War Museum Board Chairman, Public Records Committee.* — Wm. Kaye Lamb, M.A., Ph.D., LL.D., F.R.S.C., C. H. Assn.

**DEPARTMENT OF PUBLIC PRINTING AND STATIONERY**

*Minister Responsible* — Maurice Lamontagne.  
*Queen's Printer and Controller of Stationery* — Roger Duhamel, F.R.S.C.  
*Assistant Queen's Printer.* — C. B. Watt.  
*Departmental Secretary* — J. B. Archambault.  
*Production Manager* — F. E. Everett.  
*Superintendent, Printing Units* — J. A. Kiefl.  
*Superintendent of Publications* — C. A. St. Arnaud.  
*Editor, Canada Gazette* — L. P. Michaud.  
*Superintendent Purchasing, Procurement and Stores* — G. P. O'Keefe.  
*Acting Superintendent of Administrative Services* — G. Neyron.  
*Superintendent of Financial Services* — Guy Cousineau.

**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS**

*Minister* — Hon. Jean Paul Deschatelets.  
*Deputy Minister* — G. B. Williams (acting).  
*Assistant Deputy Ministers* — George T. Jackson and (Technical) vacant.  
*Departmental Secretary and Chief of Administrative Services* — Robert Fortier.  
*Financial Adviser* — L. P. Boyle (acting).  
*Chief of Legal Services* — A. Garon.  
*Chief of Personnel Branch* — J. F. Maxwell.  
*Chief of Information Services* — E. J. Marten.  
*Chief of Purchasing and Stores Branch* — H. G. Hunt.  
*Chief Architect, Building Construction Branch* — J. A. Langford.  
*Director, Property and Building Management Branch* — D. A. Freeze.  
*Chief Engineer, Development Engineering Branch* — G. T. Clarke.  
*Chief Engineer, Harbours and Rivers Engineering Branch* — Gerald Millar.  
*Chief Treasury Officer* — J. M. Wilkinson.  
*Fire Prevention Branch* — Dominion Fire Commissioner — R. A. W. Switzer.

**DEPARTMENT OF LABOUR**

*Minister of Labour*—Hon. Allan J. MacEwen.  
*Deputy Minister*—George V. Haythorne.  
*Assistant Deputy Ministers*—Gordon G. Cushing, W. R. Dymond.

**CANADA LABOUR RELATIONS BOARD**

*Vice-Chairman* — A. H. Brown.  
*Chief Executive Officer* — Bernard Wilson.

**UNEMPLOYMENT INSURANCE COMMISSION**

*Chief Commissioner* — Laval Fortier, O.B.E., Q.C.  
*Commissioners* — A. F. MacArthur, C. A. L. Murchison.  
*Secretary* — .....  
*Legal Adviser* — J. W. Douglas.  
*Director of Public Relations* — F. G. Filnt.  
*Emergency Measures Officer* — J. R. P. Kirkham.

**AUDITOR GENERAL'S OFFICE**

*Auditor General* — A. Maxwell Henderson, O.B.E., F.C.A.  
*Assistant Auditor General* — Ian Stevenson, C.A.  
*Audit Supervisors* — G. R. Long, C.A., B. A. Millar, C.A., A. B. Stokes, C.A., J. R. Douglas, D. A. Smith.

**ROYAL CANADIAN MINT**

*Master* — N. A. Parker.  
*Chief Administrative Officer* — .....  
*Chief, Coining and Medal Division* — E. F. Brown.  
*Chief Assay Division*—A. S. Vince.  
*Chief Refinery Division* — C. Cox.

**BOARD OF TRANSPORT**

**COMMISSIONERS FOR CANADA**  
*Chief Commissioner.* — E. Kerr Q.C.  
*Assistant Chief Commissioner.* — H. H. Griffin.  
*Deputy Chief Commissioner* — J. E. Dumontier, P.Eng.  
*Commissioners.* — J. M. Woodard, W. R. Irwin, A. S. Kirk.  
*Secretary.*—C. W. Rump.  
*Assistant Secretary* — J. D. Benton.  
*General Counsel* — J. M. Fortier.  
*Assistant Counsel* — M. M. Goldberg.  
*Director of Engineering* — R. A. Shier.  
*Asst. Director of Engineering* — A. G. Hibbard.  
*Director of Traffic* — H. W. Ellicott.  
*Assistant Director of Traffic* — J. Hanley.  
*Director of Operation.* — R. M. MacDonald.  
*Assistant Director of Operation* — M. R. Angus.  
*Director of Economics and Accounting*— M. E. Burwash.  
*Asst. Director of Economics and Accounting* — D. C. Deighton.

**DEPARTMENT OF FISHERIES**

*Minister* — Hon. H. J. Robichaud.  
*Deputy Minister* — A. W. H. Needler Ph.D.  
*Assistant Deputy Minister.*—S. V. Ozere.  
*Special Assistant to Deputy Minister* — W. M. Sprules, Ph.D.  
*Director of Inspection Service* — H. V. Dempsey.  
*Director of Conservation and Development Service* — A. L. Pritchard, Ph.D.  
*Director of Economics Service.* — W. C. MacKenzie.  
*Director of Information and Consumer Service.* — T. H. Turner.  
*Director of Industrial Development Service.*—L. S. Bradbury.  
*Director of Administrative Service.*— J. J. Lamb.  
*Departmental Solicitor.*—J. G. Carton.  
*General Purchasing Agent*—J. A. Albert.  
*Chief Treasury Officer.*—A. D. Wymbs

**FISHERIES PRICES SUPPORT BOARD**

*Chairman* — Ian S. McArthur.  
*Executive Director* — H. C. L. Ransom

**FISHERIES RESEARCH BOARD OF CANADA**

*Acting Chairman* — W. E. Ricker, Ph.D.  
*Asst. Chairman* — W. R. Martin, Ph.D.  
*Executive Asst. to Chairman* — J. A. Rogers.  
*Special Asst (Biology)* — J. C. Stevenson, Ph.D.  
*Special Asst. (Technology)* — E. G. Bligh, Ph.D.

**DEPARTMENT OF NORTHERN AFFAIRS AND NATIONAL RESOURCES**

*Minister of Northern Affairs and National Resources* — Hon. Arthur Laing, P.C., M.P., B.S.A.

*Sous-ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, président de la Commission d'énergie du Nord canadien* — E. A. Côté.  
*Sous-ministres adjoints* — F. J. G. Cunningham et T. M. Patterson (par intérim)

**MINISTÈRE DES MINES ET DES RELEVÉS TECHNIQUES**

*Ministre des Mines et des Relevés techniques* — L'honorable William M. Bendickson, B.A., LL.B.  
*Sous-ministre* — W. E. van Steenburgh M.A., Ph.D.  
*Sous-ministre adjoint (Recherches)* — J. P. Drolet, B.A., B.G., M.Sc.

**MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION**

*Ministre* — L'honorable René Tremblay.  
*Sous-ministre suppléant* — H. M. Jouis, M.B.E.

**MINISTÈRE DES POSTES**

*Ministre des Postes* — L'honorable John Robert Nicholson.  
*Secrétaire parlementaire* — G. R. McWilliam, M.P.  
*Sous-ministre* — W. H. Wilson.  
*Sous-ministre adjoint* — C. Dazé.  
*Contrôleur* — J. A. MacDonald.  
*Directeur de la Comptabilité* — L. V. McGurran.  
*Directeur des Budgets* — E. W. Jay.  
*Directeur du Génie* — J. N. Craig.  
*Directeur du Contrôle de la gestion* — M. Fortin.  
*Directeur du Personnel* — R. D. Boyd.  
*Directeur du Planning et des Projets spéciaux* — M. Lysack.  
*Directeur des Tarifs et de la Classification* — P. Pageau.  
*Directeur du Service postal* — T. Bond.  
*Chef, systèmes et procédés* — E. R. Tempie.  
*Directeur des Transports* — R. Cathro.

**SENATEURS DU CANADA PROVINCE DE QUEBEC**

Selon les années de service.  
 Hon. Maurice Bourget, Président  
 Noms Adresse postale  
 Hon. Adrian K. Hugessen, Montréal Qué.  
 " C. B. Howard, Sherbrooke Qué.  
 " L. M. Gouin, Montréal Qué.  
 " Thomas V. C.P., Outremont, Qué.  
 " Cyrille Vallancourt, Lévis, Qué.  
 " Vincent Dupuis, Montréal Qué.  
 " J. M. Dessureault, Québec Qué.  
 " Paul H. Bouffard, Québec Qué.  
 " Mariana B. Jodoin, Montréal Qué.  
 " L. D. S. Tremblay, St. Malachie, Qué.  
 " Sarto Fournier, Montréal Qué.  
 " Hartland de M. Molson, Montréal Qué.  
 " C. G. Powers, P.C., St. Fiacre, Qué.  
 " Jean-François Rivière-du-Loup, Qué.  
 " Pouliot, Qué.  
 " J. Eug. Lefrançois, Montréal Qué.  
 " Leon Methot, Trois-Rivières, Qué.  
 " Gustave Monette, Montréal Qué.  
 " Josie D. Quart, Québec Qué.  
 " Louis P. Beaulieu, Montréal Qué.  
 " Jacques Flynn, P.C., Québec Qué.  
 " Maurice Bourget (Président), Lévis, Qué.  
 " Louis P. Gélinas, Montréal Qué.  
 " Romuald Bourque, Outremont, Qué.  
 " Azeline Denis, Montréal Qué.

**CHAMBRE DES COMMUNES**

*Membres représentant les circonscriptions de la Province de Québec.*  
 L'hon Alan A. Macnaughton, Orateur.  
 Argenteuil - Deux Montagnes, Vincent Drouin, St-Eustache, Qué.  
 Beauce, Gérard Perron, St-Joseph de Beauce, Qué.  
 Beauharnois-Salaberry, Gérald Lanier, Valleyfield, Qué.  
 Bellechasse, Herman Laverdière, St-Lazare Village, Qué.  
 Berthier-Maskinongé-Delanaudière, Rémi Paul, Louiseville, Qué.  
 Bonaventure, Albert Béchard, Carleton-sur-Mer, Qué.  
 Brome-Missisquoi, William Heward Grafftey, Knowlton, Qué.  
 Cartier, Milton L. Klein, Montréal, Qué.  
 Chambly-Rouville, Bernard Pilon, Beloeil, Qué.  
 Champlain, Jean-Paul Matte, St-Tite, Cté Champlain, Qué.  
 Chapleau, Gérard Laprise, La Sarre, Qué.  
 Charlevoix L.-P.-Antoine Bélanger, Beaufort, Qué.  
 Chateauguay - Huntingdon - Laprairie, Ian Watson, Howick, Qué.  
 Chicoutimi, Maurice Côté, Chicoutimi-Nord, Qué.  
 Compton-Frontenac, Henri Latulippe, Lac Mégantic, Qué.  
 Dollard, Guy Rouleau, Montréal, Qué.  
 Dorchester, Pierre-André Boutin, Ste-Marguerite, Qué.  
 Drummond-Arthabaska, Jean Luc Pepin, Drummondville, Qué.  
 Gaspé, Alexandre Cyr, Chandler, Qué.  
 Gatineau, Rodolphe Leduc, Maniwaki, Qué.  
 Hochelaga, Raymond Eudes, Montréal, Qué.  
 Hull, Alexis Caron, Hull, Qué.  
 Iles-de-la-Madeleine, Maurice Sauvé, Outremont, Qué.  
 Jacques-Cartier-Lasalle, Raymond Rock, Lachine, Qué.  
 Joliette-L'Assomption-Montcalm, Louis-Joseph Pigeon, Joliette, Qué.  
 Kamouraska, Charles-Eugène Dionne, St-Pascal, Qué.  
 Labelle, Gérard Girouard, Mont-Laurier, Qué.  
 Lac-Saint-Jean, Marcel Lessard, Alma, Qué.  
 Lafontaine, Georges-C. Lachance, Montréal, Qué.  
 La Motte, Gilles Grégoire, Lapointe, Qué.  
 Lanier, Qué.  
 Laval, Jean-L. Rochon, Montréal, Qué.  
 Lévis, Raynald Guay, Lauzon, Qué.  
 Longueuil, Jean-Pierre Côté, Longueuil, Qué.  
 Lotbinière, Auguste Chaquette, Québec, Qué.  
 Maisonnette-Rosemont, L'hon. J.-P. Deschâtelets, Ottawa, Ont.  
 Matapédia-Matane, L'hon. René Tremblay, Ottawa, Ont.

Mégantic, Raymond Langlois, Thetford Mines, Qué.  
 Mercier, Prosper Boulanger, Montréal, Qué.  
 Montmagny-L'Islet, Jean Berger, Montmagny, Qué.  
 Mont-Royal, L'hon. Alan Aylesworth Macnaughton, Ottawa, Ont.  
 Nicolet-Yamaska, Clément Vincent, Ste-Perpétue, Qué.  
 Notre-Dame-de-Grâce, Edmund Tobin Asselin, Montréal, Qué.  
 Outremont-Saint-Jean, L'hon. Maurice Lamontagne, Ottawa, Ont.  
 Papineau, L'hon. Guy Favreau, Ottawa, Ont.  
 Pontiac-Témiscamingue, L'hon. Paul Martineau, Campbell's Bay, Qué.  
 Portneuf, Jean-Louis Frénette, St-Marc des Carrières, Qué.  
 Québec-Est, Robert Beaulé, Québec, Qué.  
 Québec-Montmorency, Guy Marcoux, Beauport, Qué.  
 Québec-Ouest, Lucien Plourde, Québec, Qué.  
 Québec-Sud, Jean-Charles Cantin, Québec, Qué.  
 Richelieu-Verchères, L'hon. L.-J. Lucien Cardin, Ottawa, Ont.  
 Richmond-Wolfe, Patrick T. Asselin, Bromptonville, Qué.  
 Rimouski, Gérard Ouellet, St-Mathieu, Qué.  
 Rivière-du-Loup-Témiscouata, Rosaire Gendron, Rivière-du-Loup, Qué.  
 Roberval, Charles-Arthur Gauthier, Mistassini, Qué.  
 Sainte-Anne, J.-R. Gérard Loiselle, Montréal, Qué.  
 Saint-Antoine-Westmount, L'hon. Charles M. Drury, Ottawa, Ont.  
 Saint-Denis, Montréal, Qué.  
 Saint-Henri, H. "Pit" Lessard, Montréal, Qué.  
 Saint-Hyacinthe-Bagot, L'hon. J.-H. Théogène Ricard, St-Hyacinthe, Qué.  
 Saint-Jacques, Maurice Rinfret, Montréal, Qué.  
 Saint-Jean-Iberville-Napierville, Yvon Dupuis, St-Jean, Qué.  
 St-Laurent-St-Georges, John N. Turner, Montréal, Qué.  
 Sainte-Marie, Georges-J. Valade, Montréal, Qué.  
 Saint-Maurice-Lafèche, Jean Chrétien, Shawinigan, Qué.  
 Saguenay, Gustave Blonin, Sept-Iles, Qué.  
 Shefford, Gilbert Rondeau, St-Césaire, Qué.  
 Sherbrooke, Gérard Chapdelaine, Sherbrooke, Qué.  
 Stanstead, Yves Forest, Magog, Qué.  
 Terrebonne, Léon Cadieux, St-Jérôme, Qué.  
 Trois-Rivières, L'hon. Léon Balcer, Trois-Rivières, Qué.  
 Vaudreuil-Soulanges, René Emard, Ville-de-l'Île-Perrot, Qué.  
 Verdun, Bryce S. Mackassey, Verdun, Qué.  
 Villeneuve, Réal Caouette, Rouyn, Qué.

**PROVINCE DE QUEBEC**

*Siège du Gouvernement à Québec*  
 LIEUTENANT GOUVERNEUR

*Lieutenant Gouverneur* — L'honorable Paul Comtois, C.P.  
*Chef de cabinet et Principal Aide de camp* — Colonel J.-P. Martin.  
*Secrétaire et Aide de camp* — Colonel d'aviation, Gabriel Taschereau, D.F.C., C.D.  
*Régistrateur* — L. P. Pacaud.

**CONSEIL EXECUTIF**

*Premier Ministre, Ministre des Finances et Ministre des affaires fédérales-provinciales* — L'hon. Jean Lesage, C.P., C.R.  
*Ministre des affaires culturelles* — L'hon. Georges E. Lapalme, C.R.  
*Procureur général* — L'hon. René Hamel, C.R.  
*Ministre de la Jeunesse* — L'hon. Paul Gérin-Lajoie, C.R.  
*Ministre de l'Agriculture et de la Colonisation* — L'hon. Alcide Courcy.  
*Ministre des Richesses naturelles* — L'hon. René Lévesque.  
*Ministre des Transports et Communications* — L'hon. Gérard Cournoyer, C.R.  
*Ministre de la Voirie* — L'hon. Bernard Pinard, C.R.  
*Ministre de la Famille et du Bien-être social* — L'hon. Emilien Lafrance.  
*Ministre du tourisme, de la chasse et de la pêche* — L'hon. Lionel Bertrand.  
*Ministre de la Santé* — L'hon. Dr Alphonse Couturier.  
*Ministre de l'Industrie et du Commerce* — L'hon. Gérard D. Lévesque, C.R.  
*Secrétaire de la province* — L'hon. Bona Arsenault.  
*Ministre d'Etat* — L'hon. George C. Marler, N.P., C.L.  
*Ministre des Travaux publics* — L'hon. René Salmi-Pierre.  
*Ministre des Terres et Forêts* — L'hon. Lucien A. Cléche, C.R.  
*Ministre des Affaires Municipales* — L'hon. Pierre Laporte, C.R.  
*Ministre du Travail* — L'hon. Carrier Fortin, C.R.  
*Ministre d'Etat* — L'hon. Claire Kirkland Casgrain, C.R.  
*Ministre du Revenu* — L'hon. Eric W. Kierans.  
*Greffier* — Léopold Désilets, C.R.  
*Greffier adjoint* — Jacques Prémont.  
*Greffier suppléant* — Donat Tanguay.

**CONSEIL LEGISLATIF**

Hon. Hector Laferté, Président.  
 Alma, Hon. J. Olier Renaud, Montréal.  
 Bedford, Hon. Oscar Gilbert, Québec, P.Q.  
 De Lanaudière, Hon. Félix-E. Messier, St-Antoine-sur-Richelieu.  
 De La Durantaye, Hon. Patrice Tardif, St-Méthode, P.Q.  
 De Lotbinière, Hon. John P. Rowat, Montréal.  
 De Salaberry, Hon. R. Grothé, Montréal.  
 Gouville, Hon. Jules-A. Brillant, Kimoussi.  
 Grandville, Hon. F. Philippe Brals, Montréal.  
 Inkerman, Hon. George C. Marler, Montréal.  
 Kennebéc, Hon. Ernest Benoit, St-Nazaire d'Acton, Comté de Bagot.  
 La Salle, Hon. Albert Bouchard, Ste-Claire, P.Q.

Laurentides, Hon. Dr. Antonio Auger, Alma.  
 Lauzon, Hon. Gérald Martineau, Québec.  
 Mille-Isles, Hon. Francis-L. Connors, Outremont.  
 Montarville, Hon. Arthur Dupré, Beloeil, P.Q.  
 Repentigny, Hon. E. Masson, Montréal.  
 Rigaud, Hon. Jean Raymond, Montréal.  
 Rougemont, Hon. Dr Albiny Paquette, Mont-Laurier, P.Q.  
 Shawinigan, Hon. Jean-Louis Baribeau, Trois-Rivières, P.Q.  
 Sorel, Hon. Jean Barrette, Montréal, P.Q.  
 Stadacona, Hon. Hector Laferté, Québec.  
 Victoria, Hon. G. B. Foster, Montréal.  
 Wellington, Hon. Edouard Asselin, Montréal.

Henri Fiset, greffier; E. Bernard, greffier adjoint; Pierre Gelly, gentilhomme huisier à la verge noire; A. F. Cannon, sergent d'armes; L. Parent, comptable.

**ASSEMBLEE LEGISLATIVE**

*Orateur* — L'hon. Richard Hyde  
*Abitibi-Est*... Cliche, Lucien-A. Québec  
*Abitibi-Ouest*... Courcy, Alcide. Québec  
*Argenteuil*... Cottingham, Wm. M. R.R. No. 7 Lachute.  
*Arthabaska*... Morissette, Alb. Victoriaville  
*Bagot*... Johnson, Daniel St-Pie  
*Beauce*... Alard, Paul-E. St. Joseph de Beauce  
*Beauharnois*... Cadieux, Gérard. Salaberry-de-Valleyfield  
*Bellechasse*... Loubier, Gabriel. Ste-Foy  
*Berthier*... Picoure, Lucien. St-Michel-des-Saints  
*Bonaventure*... Lévesque, G. Québec  
*Bourget*... Meunier, Jean. Montréal  
*Brome*... Brown, Glendon. Bolton Ouest Knowlton  
*Chambly*... Laporte, Pierre. Québec  
*Champlain*... Bellemare, M. Cap-de-la-Madeleine  
*Charlevoix*... Mailloux, Raymond. Bale St. Paul  
*Chateauguay*... Kennedy, George. Chateauguay-Centre  
*Chicoutimi*... Talbot, Antonio. Chicoutimi  
*Compton*... Gosselin, Claude. East Angus Deux-Montagnes. Binette, Gaston. Ville St-Eustache  
*Dorchester*... Pinard, Bernard. Québec  
*Drummond*... Coiteux, Henri. Sept-Iles  
*Du Plessis*... Guillemette, E. Lac Mégantic  
*Frontenac*... Gagnon, Franc. Cap-Chat  
*Gaspé Nord*... Fortier, Guy. Gaspé  
*Gaspé Sud*... Fournier, Roy. Hull  
*Gatineau*... Parent, Oswald. Hull  
*Hull*... Somerville H.  
*Huntingdon*... Alister. Hemmingford Village  
*Iberville*... Hamel, Laurent. Iberville  
*Iles-de-la-Madeleine*... Lacroix, L. P. Pierrefonds  
*Jacques-Cartier/Kirkland-Casgrain*... Madame Claire. Ville St-Pierre  
*Joliette*... Majeau, Maurice. Joliette  
*Jonguére*... Harvey, Gérald. Jonguére  
*Kamouraska*... Dallaire, Gérard. Ste-Anne-de-la-Pocatière  
*Labelle*... Lafontaine, Fern. J. Ste-Véronique  
*Lac St-Jean*... Collard, Lucien. St-Joseph d'Alma  
*L'Assomption*... Coiteux Frédéric. L'Assomption  
*Laval*... Lavoie, J.-Noël. Chomedey  
*Lévis*... Ducharme, R. La Tuque  
*Lévis*... Roy, Roger. Lévis  
*L'Islet*... Lizotte, Fernand. St-Jean-Port-Joli  
*Lotbinière*... Bernatchez, R. St-Flavien  
*Magdalen Islands*... Iles-de-la-Madeleine  
*Maisonnette*... Dupré, Marcel. Montréal  
*Maskinongé*... Caron, G. Louiseville  
*Matane*... Castonguay, J.-Philippe. Les Boules  
*Matapédia*... Arsenault, Bona. Québec  
*Mégantic*... Mabeux, E. Black Lake  
*Missisquoi*... Bertrand, J.-J. Sweetburg  
*Montcalm*... Martin, Gérard. Ste-Eustache  
*Montmagny*... Cloutier, J.-Paul. St-Pierre  
*Montmorency*... Gervais, Albert. St-Nicolas, Lévis  
**MONTREAL:**  
*Jeanne Mance*... Brisson, Aimé. Montréal  
*Laurier*... Lévesque, René. Québec  
*Mercier*... Crépeau, J.-B. Montréal  
*Notre-Dame-de-Grâce*... Kierans, Eric. W. Québec  
*Outremont*... Lapalme, G.-E. Québec  
*Ste-Anne*... Hanley, Frank. Montréal  
*St-Henri*... Lalonde, Ph. Montréal  
*St-Jacques*... Doreau, Paul. Montréal  
*St-Louis*... Blank, Harry. Montréal  
*St-Marie*... Charbonneau, E. Montréal  
*Verdun*... O'Reilly, Geo. Verdun  
*Napierville*... Ballargeon, L. St-Constant  
*Laprairie*... Hébert, Germain. St-Léonard D'Aston  
*Nicolet*... Lorrain, Roméo. Buckingham  
*Papineau*... Johnson, Ray. Otter Lake  
*Pontiac*... Laroche, M. Pont-Rouge  
*Portneuf*... Beaudré, Henri. Québec  
*Québec Centre*... Bédard, Jean Jacques. Charlesbourg  
*Québec Est*... Godbout, Ernest. Québec  
*Québec-Ouest*... Lesage, Jean. Québec  
*Richelieu*... Cournoyer, G. Québec  
*Rimouski*... Lafrance, J.-E. Québec  
*Rivière-du-Loup*... Dionne, Albert. Rimouski  
*Roberval*... Couturier, J.-A. Québec  
*Rouville*... Tremblay, G. Chambord  
*Rouyn-Noranda*... Bouliis, François. St-Hilaire  
*Saguenay*... Turpin, Edgar. Rouyn  
*St-Hyacinthe*... Saint-Pierre, R. Québec  
*Saint-Jean*... Oulmes, Philodor. St-Jean  
*St-Maurice*... Hamel, J. I. R. Québec  
*St-Sauveur*... Boudreau, J.-F. Québec  
*Shefford*... Russell, A. Waterloo  
*Sherbrooke*... Fortin, Carrier. Québec  
*Stanstead*... Vallancourt, G. Coaticook  
*Témiscamingue*... Théberge, G. Témiscamingue-Sud  
*Témiscouata*... Raymond, J.-A. St-Louis-de-Ha Ha  
*Terrebonne*... Bertrand, Lionel. Québec  
*Trois-Rivières*... Gahin, Yves. Trois-Rivières

Deputy Minister of Northern Affairs and National Resources; Chairman Northern Canada Power Commission — E. A. Côté. Assistant Deputy Ministers — F. J. G. Cunningham, T. M. Patterson (Acting).

DEPARTMENT OF MINES AND TECHNICAL SURVEYS

Minister of Mines and Technical Surveys — Hon. William M. Benidickson, B.A., LL.B. Deputy Minister — W. E. van Steenburgh, M.A., Ph.D. Assistant Deputy Minister (Research) — J. P. Drolet, B.A., B.Eng., M.S.C.

DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Minister — The Honourable René Tremblay. Acting Deputy Minister — H. M. Jones, M.B.E., E.D.

POST OFFICE DEPARTMENT.

Postmaster General — Hon. John Robert Nicholson. Parliamentary Secretary — G. R. McWilliam, M.P. Deputy Postmaster General — W. H. Wilson. Assistant Deputy Postmaster General — C. Dazé. Comptroller — J. A. MacDonald. Director of Accounting — L. V. McCarrahan. Director of Budgets — E. W. Jay. Director of Engineering — J. N. Craig. Director of Management Audit — M. Fortin. Director of Personnel — E. D. Boyd. Director of Planning and Special Projects — M. Lysack. Director of Postal Rates and Classification — F. Pageau. Director of Postal Service — T. Bond. Chief, Systems and Procedures — E. R. Temple. Director of Transportation — R. A. Cathro.

SENATORS OF CANADA PROVINCE OF QUEBEC

According to Seniority Hon. Maurice Bourget, Speaker

Names	P.O. Addresses
Hon. Adrian K. Hugessen	Montreal, Que.
" C. B. Howard	Sherbrooke, Que.
" L. M. Gouin	Montreal, Que.
" Thomas Vien, P.C.	Outremont, Que.
" Cyrille Vaillancourt	Levis, P.Q.
" Vincent Dupuis	Montreal, P.Q.
" J.-M. Desjardins	Quebec, P.Q.
" Paul H. Bouffard	Quebec, P.Q.
" M. B. Jodoin	Montreal, P.Q.
" L. D. S. Tremblay	St. Malachie, P.Q.
" Sarto Fournier	Montreal, P.Q.
" Hartland de M.	Montreal, Que.
" C. G. Powers, P.C.	St. Pacomé, Que.
" Jean François	Rivière du Loup, Que.
" Pouliot	Que.
" J. Eug. Lefrançois	Montreal, Que.
" Leon Methot	Trois-Rivières, P.Q.
" Gustave Monette	Montreal, P.Q.
" Josée D. Quart	Quebec, Que.
" Louis P. Beaubien	Montreal, Que.
" Jacques Flynn, P.C.	Quebec, Que.
" Maurice Bourget	(Speaker) Levis, Que.
" Louis P. Gélinas	Montreal, Que.
" Romuald Bourque	Outremont, Que.
" Azellus Denis	Montreal, Que.

HOUSE OF COMMONS

Members representing Province of Quebec Constituencies.

Hon. Alan A. Macnaughton, Speaker.
Argenteuil - Deux - Montagnes, Vincent Drouin, St. Eustache, Que.
Beauce, Gérard Ferron, St. Joseph de Beauce, Que.
Beauharnois - Salaberry, Gérald Laniel, Valleyfield, Que.
Bellechasse, Herman Laverdière, St. Lazare Village, Que.
Berthier-Maskinongé-Delanaudière, René Paul, Louiseville, Que.
Bonaventure, Albert Bechard, Carleton-sur-Mer, Que.
Brome-Missisquoi, William Edward Graftrey, Knowlton, Que.
Cartier, Milton L. Klein, Montreal, Que.
Chambly-Rouville, Bernard Pilon, Beloeil, Que.
Champlain, Jean Paul Matte, St. Tite, Que.
Chapleau, Gérard Laprise, La Sarre, Que.
Charlevoix, L. P. Antoine Bélanger, Beauport, Que.
Chateauguy - Huntingdon - Laprairie, Ian Watson, Howick, Que.
Chicoutimi, Maurice Côté, Chicoutimi Nord, Que.
Compton - Frontenac, Henri Latulippe, Lac Mégantic, Que.
Dollard, Guy Rouleau, Montreal, Que.
Dorchester, Pierre André Boutin, St. Marguerite, Que.
Drummond - Arthabaska, Jean Luc Pepin, Drummondville, Que.
Gaspé, Alexandre Cyr, Chandler, Que.
Gatineau, Rodolphe Leduc, Maniwaki, Que.
Hochelaga, Raymond Gudes, Montreal, Que.
Hull, Alexis Caron, Hull, Que.
Iles-de-la-Madeleine, Maurice Sauvé, Outremont, Que.
Jacques-Cartier-Lasalle, Raymond Rock, Lachine, Que.
Joliette-L'Assomption-Montcalm, Louis Joseph Pigeon, Joliette, Que.
Kamouraska, Charles Eugene Dionne, St. Pascal, Que.
Labelle, Gérard Girouard, Mont-Laurier, Que.
Lac-Saint-Jean, Marcel Lessard, Alma, Que.
Lafontaine, Georges C. Lachance, Montreal, Que.
Lapointe, Gilles Grégoire, Lapointe, Que.
Laurier, Jean L. Rochon, Montreal, Que.
Lévis, Raymond Guay, Lauzon, Que.
Longueuil, Jean Pierre Cote, Longueuil, Que.
Lotbinière, Auguste Choquette, Quebec, Que.
Maisonnette-Rosemont, Hon. J. P. Deschatelets, Ottawa, Ont.

Matapédia - Matane, Hon. René Tremblay, Ottawa, Ont.
Mégantic, Raymond Langlois, Thetford Mines, Que.
Mercier, Prosper Boulanger, Montreal, Que.
Montmagny-L'Islet, Jean Berger, Montmagny, Que.
Mount Royal, Hon. Alan Aylesworth Macnaughton, Ottawa, Ont.
Nicolet-Yamaska, Clément Vincent, Ste. Perpetue, Que.
Notre-Dame-de-Grace, Edmund Tobin Asselin, Montreal, Que.
Outremont - Saint-Jean, Hon. Maurice Lamontagne, Ottawa, Ont.
Papineau, Hon. Guy Favreau, Ottawa, Ont.
Pontiac-Témiscamingue, Hon. Paul Martineau, Campbell's Bay, Que.
Portneuf, Jean Louis Frenette, St. Marc des Carrières, Que.
Quebec East, Robert Beaulé, Quebec, Que.
Quebec-Montmorency, Guy Marcoux, Beauport, Que.
Quebec South, Jean Charles Cantin, Quebec, Que.
Quebec West, Lucien Plourde, Quebec, Que.
Richelieu-Verchères, Hon. L. J. Lucien Carlini, Ottawa, Ont.
Richmond-Wolfe, Patrick T. Asselin, Bromptonville, Que.
Rimouski, Gérard Ouellet, St. Mathieu, Que.
Rivière-du-Loup-Témiscouata, Rosaire Gendron, Rivière-du-Loup, Que.
Roberval, Charles Arthur Gauthier, Mistassibi, Que.
St. Ann, J.-R. Gérard Loiselle, Montreal, Que.
Saint Antoine - Westmount, Hon. Charles M. Drury, Ottawa, Ont.
Saint Denis, .....
Saint Henri, H. "Pit" Lessard, Montreal, Que.
Saint Hyacinthe-Bagot, Hon. J. H. Théogène Ricard, Saint-Hyacinthe, Que.
Saint Jacques, Maurice Rinfret, Montreal, Que.
Saint Jean-Iberville-Napierville, Yvon Dupuis, Saint-Jean, Que.
St. Lawrence-St. George, John N. Turner, Montreal, Que.
Sainte Marie, Georges J. Valade, Montreal, Que.
Saint Maurice - Lafèche, Jean Chrétien, Shawinigan, Que.
Scenay, Gustave Blouin, Spet-Iles, Que.
Shefford, Gilbert Rondeau, St. César, Que.
Sherbrooke, Gérard Chapdelaine, Sherbrooke, Que.
Stanstead, Yves Forest, Magog, Que.
Terrebonne, Léo Cadieux, St. Jérôme, Que.
Trois-Rivières, Hon. Léon Balcer, Trois-Rivières, Que.
Vaudreuil-Soulanges, René Emard, Ville de l'Île Ferrot, Que.
Verdun, Bryce S. Mackasey, Verdun, Que.
Villeuve, Real Caouette, Rouyn, Que.

PROVINCE OF QUEBEC

Seat of Government at Quebec

LIEUTENANT-GOVERNOR

Lieutenant - Governor.—Hon. Paul Comtois, P.C. Executive Secretary & Principal Aide-de-camp.—Colonel J. P. Martin. Secretary and Aide-de-Camp. — Group Captain Gabriel Taschereau, D.F.C., C.D. Registrar. — L. P. Pacaud.

EXECUTIVE COUNCIL

Prime Minister, Minister of Finance and Minister Federal-Provincial Affairs — Hon. Jean Lesage, P.C., Q.C. Minister of Cultural Affairs—Hon. Georges E. Lapalme, Q.C. Attorney General — Hon. René Hamel, Q.C. Minister of Youth — Hon. Paul Gérin-Lajoie, Q.C. Minister of Agriculture and Colonization — Hon. Alcide Courcy. Minister of Natural Resources — Hon. René Lévesque. Minister of Transportation and Communications — Hon. Gérard Cournoyer, Q.C. Minister of Roads — Hon. Bernard Pinard, Q.C. Minister of Family and Social Welfare—Hon. Emilien Lafrance. Minister of Tourism, Fish and Game — Hon. Lionel Bertrand. Minister of Health — Hon. Alphonse Couturier, M.D. Minister of Industry and Commerce — Hon. Gérard D. Lévesque, Q.C. Provincial Secretary — Hon. Bona Arseneault. Minister without portfolio—Hon. George C. Marler, N.P., L.C. Minister of Public Works — Hon. René Saint-Pierre. Minister of Lands and Forests — Hon. Lucien A. Cliche, Q.C. Minister of Municipal Affairs — Hon. Pierre Laporte, Q.C. Minister of Labour — Hon. Carrier Fortin, Q.C. Minister without Portfolio — Hon. Claire Kirkland Casgrain, Q.C. Minister of Revenue — Hon. Eric W. Klerans. Clerk — Léopold Désilets, Q.C. Associate Clerk — Jacques Prémont. Acting Clerk — Donat Tanguay.

LEGISLATIVE COUNCIL Hon. Hector Laferte, Speaker

Alma..... Hon. J. Olier Renaud, Montreal
Bedford..... Hon. Oscar Gilbert, Quebec
De Lanaudière..... Hon. Félix E. Messier, St. Antoine-sur-Richelieu
De La Durantaye..... Hon. Patrice Tardif, St. Méthode, P.Q.
De Lorimier..... Hon. John P. Rowat, Montreal
De Salaberry..... Hon. R. Grothé, Montreal
Golfe..... Hon. Jules A. Brillant, Rimouski
Grandville..... Hon. F. Philippe Brais, Montreal
Inkerman..... Hon. George C. Marler, Montreal

Kennebec..... Hon. Ernest Benoit, St-Nazaire d'Acton, Co. Bagot.
La Salle..... Hon. Albert Bouchard, Ste-Claire, P.Q.
Laurentides..... Hon. Dr. Antonio Auger, Alma.
Lauzon..... Hon. Gerald Martineau, Quebec.
Mille-Iles..... Hon. Francis L. Connors, Outremont
Montarville..... Hon. Arthur Dupré, Beloeil, P.Q.
Repentigny..... Hon. E. Masson, Montrea Rigaud..... Hon. Jean Raymond, Montreal.
Rougemont..... Hon. Dr. Albiny Paquette, Mont-Laurier, P.Q.
Shawinigan..... Hon. Jean Louis Baribeau, Trois-Rivières, P.Q.
Sorel..... Hon. Jean Barrette, Montreal
Stadacona..... Hon. Hector Laferte, Quebec
Victoria..... Hon. G. B. Foster, Montreal
Wellington..... Hon. Edouard Asselin, Montreal

Henri Fiset, clerk; E. Bernard, assistant-clerk; Pierre Gelly, gentleman usher of the black rod; A. F. Cannon, sergeant-at-arms; L. Parent, accountant.

LEGISLATIVE ASSEMBLY

Speaker—Hon. Richard Hyde

Abitibi East..... Cliche, Lucien, A. Québec
Abitibi-West..... Courcy, Alcide, Québec
Argenteuil..... Cottingham, Wm. M., R.R. No. 7, Lachute
Arthabaska..... Morissette, Alb., Victoriaville
Bagot..... Johnson, D., St. Pie
Beauce..... Allard, Paul-E., St. Joseph-de-Beauce
Beauharnois..... Cadieux, Gérard, Salaberry-de-Valleyfield
Bellechasse..... Loubier, Gabriel, Ste-Foy
Berthier..... McGuire, Lucien, St-Michel-des-Saints
Bonaventure..... Lévesque, G., Québec
Bourget..... Meunier, Jean., Montreal
Brome..... Brown, Glendon, Bolton West, Knowlton
Chambly..... Laporte, Pierre, Quebec
Champlain..... Bellemare, M., Cap-de-la-Madeleine
Charlevoix..... Mailloux, Raymond, Bale St. Paul
Chateauguy..... Kennedy, George, Chateauguy-Centre
Chicoutimi..... Talbot, Antonio, Chicoutimi
Compton..... Gosselin, Claude, East Angus
Deux-Montagnes..... Binette, Gascon, Town St. Eustache
Dorchester..... Pinard, Bernard, Québec
Drummond..... Colteux, Henri., Sept-Îles
DuPlessis..... Guillemette, E., Lake Mégantic
Frontenac..... Gagnon, Franc., Cap-Chat
Gaspé North..... Fortier, Guy., Gaspé
Gaspé South..... Fournier, Roy., Hull
Gatineau..... Parent, Oswald, Hull
Hull..... Somerville, H. A., Hemmingford Village
Huntingdon..... Hamel, Laurent, Iberville
Iberville..... Lacroix, L. P., Pierrefonds
Iles de la Madeleine..... Jacques-Cartier Kirkland-Casgrain, Mrs. Claire, Ville St-Pierre
Joliette..... Majeau, Maurice, Joliette
Jonquière..... Kénogami, Harvey, Gérard, Jonquière
Kamouraska..... Dallaire, Gérard, Ste-Anne-de-la-Pocatière
Labelle..... Lafontaine, F. J. St. Véronique
Lac St. Jean..... Collard, Lucien, Ste-Joseph d'Alma
L'Assomption..... Colteux, Frédéric, L'Assomption
Laval..... Lavoie, J.-Noel, Chomedey
Lévesque..... Ducharme, R., La Tuque
Lévis..... Roy, Roger, Lévis
L'Islet..... Lizotte, Fernand, St-Jean-Port-Joli
Lotbinière..... Bernatchez, R., St. Flavien
Magdalen..... Iles de la Madeleine
Maisonnette..... Dupré, Marcel, Montréal
Maskinongé..... Caron, G., Louiseville
Matane..... Castonguay, J. Philippe, Les Boules
Matapédia..... Arsenault, Bona, Quebec
Mégantic..... Maheux, Emilien, Black Lake
Missisquoi..... Bertrand, J. J., Sweetsburg
Montcalm..... Martin, Gérard, St-Esprit
Montmagny..... Cloutier, J.-Paul, St-Paul
Montmorency..... Gervais, Albert., St. Nicolas, Lévis

MONTREAL:—

Jeanne
Mance..... Brisson, Aimé, Montréal
Laurier..... Lévesque, René, Québec
Mercier..... Crépeau, J.-B., Montréal
Notre Dame de Grace..... Klerans, Eric, W. Quebec
Quintessence..... G. E. Lapalme, Québec
St. Ann..... Hanley, Frank, Montréal
St. Henri..... Lalonde, Ph., Montréal
St. James..... Dozois, Paul, Montréal
St. Louis..... Blank, Harry, Montréal
St. Mary's..... Charbonneau, E., Montréal
Verdun..... O'Reilly, Geo., Verdun
Napierreville..... Laprairie..... Ballargeon, L., St-Constant
Nicolet..... Hébert, Germain, St-Léonard D'Aston
Papineau..... Lorrain, J. R., Buckingham
Pontiac..... Johnston, R., Otter Lake
Portneuf..... Laroche, M., Pont-Rouge
Quebec Centre..... Beaupré, Henri, Québec
Quebec County..... Bédard, Jean, Jacques, Charlesbourg
Quebec East..... Godbout, Ernest, Québec
Quebec West..... Lesage, Jean., Québec
Richelieu..... Cournoyer, G., Québec
Richmond..... Lafrance, J. E., Québec
Rimouski..... Dionne, Albert., Rimouski
Rivière du Loup..... Couturier, J. A., Québec
Roberval..... Tremblay, G., Chambord
Rouville..... Bouhais, François, St. Hilaire
Rouyn..... Noranda..... Turpin, Edgar, Rouyn
Saguenay..... St. Hyacinthe, Saint-Pierre, R., Québec
St. John's..... Oulmet, Philidor, St. Jean
St. Maurice..... Hamel, J. I. R., Québec
St. Saurel..... Boudreau, J. F., Québec
Shefford..... Russell, A., Waterloo
Sherbrooke..... Fortin, Carrier, Quebec
Stanstead..... Vallancourt, Georges, Coaticook
Témiscamingue/Théberge, G., Témiscamingue-Sud
Témiscouata..... Raymond, J.-A., St. Louis du Ha Ha
Terrebonne..... Bertrand, Lionel, Québec
Three Rivers..... Gabilas, Yves, Trois-Rivières

**Two Mountains Voir Deux-Montagnes**  
**Vaudreuil-Soulanges**... Gérin-Lajoie, P. Quebec  
**Verchères**... Lechasseur, Guy. Beocell Station  
**Westmount**  
 St. Georges... Hyde, John R., Montréal  
 Wolfe... Wolfe, René... D'Israeli  
 Yamaska... Elle, Antonio... Baile-du-Febvre  
 Antoine Lemieux, Greffier de l'Assemblée législative.

## MONTREAL ET SES INSTITUTIONS

### ADMINISTRATION MUNICIPALE

Me Jean Drapeau, Maire

#### COMITE EXECUTIF

Conseiller Lucien Saulnier, président.  
 Conseiller Gerry Snyder, président intérimaire.  
 Conseillers Jean Labelle, Maurice Landes, Fernand Drapeau et Gerard Niding et son Honneur le Maire, "ex-officio", membres.

#### LES CONSEILLERS

##### DISTRICT D'ARUNTSIC

Siège No. 1 — Roland Bourret  
 Siège No. 2 — Claude Durivage  
 Siège No. 3 — Euclide Laliberté

##### DISTRICT DE COTE-DES-NEIGES

Siège No. 1 — Gerald N. F. Charness  
 Siège No. 2 — John Lynch-Staunton  
 Siège No. 3 — Kenneth McKenna

##### DISTRICT DE LAVAL

Siège No. 1 — Lucien Saulnier  
 Siège No. 2 — Roger Sigouin  
 Siège No. 3 — Lawrence Hanigan

##### DISTRICT DE MAISONNEUVE

Siège No. 1 — Edmond Hamelin  
 Siège No. 2 — Adrien Angers  
 Siège No. 3 — Yvon Payette

##### DISTRICT DE MERCIER

Siège No. 1 — Richard LaSalle  
 Siège No. 2 — Paul Emile Sauvageau  
 Siège No. 3 — Maurice Landes

##### DISTRICT DE NOTRE-DAME-DE-GRACE

Siège No. 1 — James N. Bellin  
 Siège No. 2 — Jacques Brisebois  
 Siège No. 3 — John N. Parker

##### DISTRICT DE PAPINEAU

Siège No. 1 — Gérard Niding  
 Siège No. 2 — J. Paul Marchand  
 Siège No. 3 — J. Omer Roy

##### DISTRICT DE ROSEMONT

Siège No. 1 — Joseph N. Drapeau  
 Siège No. 2 — J. Benoit Bourque  
 Siège No. 3 — Jean Guillet

##### DISTRICT DE SAINTE-ANNE

Siège No. 1 — Albert Caplette  
 Siège No. 2 — Gérard Loiselie  
 Siège No. 3 — Frank Hanley

##### DISTRICT DE SAINT-EDOUARD

Siège No. 1 — Jean Labelle  
 Siège No. 2 — Roméo Desjardins  
 Siège No. 3 — Horace Montpetit

##### DISTRICT DE SAINT-HENRI

Siège No. 1 — Camille Martellani  
 Siège No. 2 — H. Pit Lessard  
 Siège No. 3 — Bruno Lépine

##### DISTRICT DE SAINT-JACQUES

Siège No. 1 — Fernand Drapeau  
 Siège No. 2 — Claude Melançon, C.R.  
 Siège No. 3 — Jean Paul Bonin

##### DISTRICT DE SAINT-LOUIS

Siège No. 1 — Fernand Alle  
 Siège No. 2 — Hyman Brock  
 Siège No. 3 — J. P. Forest

##### DISTRICT DE SNOWDON

Siège No. 1 — Gerry Snyder  
 Siège No. 2 — Lucien H. Gagné  
 Siège No. 3 — Abraham Cohen

##### DISTRICT DE VILLERAY

Siège No. 1 — Paul Emile Robert  
 Siège No. 2 — Jean LaRoche  
 Siège No. 3 — Arthur Gagnon

##### DISTRICT DE RIVIERE DES PRAIRIES

Siège No. 1 — Dr René Masson  
 Siège No. 2 — Lionel Bourdon.  
 Greffier de la Cité — Gabriel Morin.

#### SERVICES MUNICIPAUX

Lucien Héto, directeur des services;  
 Mlle Germaine Pepin, directeur adjoint;  
 Valmore Gratton, directeur de l'Office d'initiative économique, M. Lucien Bergeron, Office Municipal du Tourisme.  
 Officier de liaison — Claude David.  
 Chef de cabinet du président du Comité exécutif — .....

**Secrétariat municipal** — Gabriel Morin, directeur et greffier de la Cité; Alb. Castonguay et Vincent Chéné, greffiers adjoints; G. Boudreau, assistant du directeur; G. Dubamel et Roland Nolet, rédacteurs; Jean-Yves Lajambe et Guy Saint-Pierre, traducteurs; Jules Bazin, conservateur de la bibliothèque municipale; Juliette Chabot, adjoint; Paul Gauthier, surintendant de la division des archives; Charles Roy, chef du cabinet du maire; Abel Sauvé, chef du secrétariat des conseillers et Gérard Lavallée, bureau de poste municipal.

**Contentieux** — Honoré Parent, c.r., avocat en chef de la Cité; D. A. McDonald, avocat de la Cité; Jean Mercier, Philippe Beauregard, Pierre Décar, Armand Page, Paul Casgrain, George Gould, Hector Grenon, J. P. Lamoureux, Lomer Rivard, J. Alf. Crowe, Jean Savriol, Roger Pigeon, Marc Boyer et Jos E. St-Laurent, avocats adjoints de la Cité; Maurice Farley, surintendant bureau des réclamations; Jean Joliquin, assistant-surintendant du bureau des réclamations; L.-A. Marchesseault, notaire de la Cité; Jean-Jacques Trempe, notaire; Louis A. Langlois, surintendant du contentieux.

**Cour municipale** — Germain Charland, juge en chef; E. J. McManamy, P. Lachapelle, Henri Monty, René T. Hébert, Paul Champagne, Ernest Simard, Raphaël Beaudette et Jacques Trahan, juges; André Côté, avocat en charge; Raymond Julien, Paul Germain, René Leblanc et Maurice Benoit, Gabriel Grenier et Gabriel Houde, avocats; L.-P. Mercure, M. Laverdure, aviseurs légaux du service de la police; Wilfrid Lévesque, surintendant.

**Service des finances** — L. Roberge, C.A., directeur; P.-E. Sénécal, C.A., directeur

adjoint; C. Sullivan, C.A., assistant directeur; A. Lambert, C.A., assistant directeur; P. Chassay, chef caissier; Paul Brossard, assistant-chef caissier; N. Latrelle, C.A., chef-comptable; R. Beauger, 1er assistant-chef-comptable; J.-E. Gascon, 2e assistant-chef-comptable; A.-P. Aubry, chef percepteur; M. Guertin, surintendant de la division des permis et privilèges; A. Prévost, assistant-surintendant de la division des permis et privilèges; L.-J. Pariseau, surintendant de la division des immeubles; F. Viau, assistant-surintendant de la division des immeubles.

**Service de la police** — Voir partie Alphabétique sous la rubrique Police Headquarters.

**Service des estimations** — C. R. Godin, ing. p. directeur; W. E. Severs, directeur adjoint; Lucien Verdon, assistant du directeur, K. Coulombe, surintendant; J. Ranger, surintendant (technique); Guy Beauneau, Gérard Santoro, Estimateurs de groupe; Laurent Barsalou, Roger Bouthillier, J. Maurice Brunelle, George Compton, A. Ross Cromwell, Pierre Dalcourt, Denis Deslères, André Dionne, Thomas Duchesne, Arthur E. Hemond, Hugh Campbell Henderson, Roger Lambert, William Herbert Moore, Gabriel St-Pierre, Christopher Wilson, Hervé Yergeau, Assistant estimateurs 2 — Louis Bernardin, François Bourret, Rhéal Chatelain, Fernand Daigneault, Jules Déglise, Jacques Desroches, Pierre Faillé, Roland Garand, Yves Giraud, Bernard A. Malouin, Gérard Ouimet, André Paradis, Jean Rouleau, Victor St-Marselle, Guy Trahan, Marcel Reid, Roland Tapin, Marcel Vainancourt, assistants estimateurs 1 —

**Bureau de révision des estimations** — Yvon Boek, c.r., président; J. H. Lascelles, vice-président; G. Gauthier, P. Beaudry, P. A. Brisebois et J. R. Bonnier, membres; Albert Massicotte, secrétaire.

**Bureau de l'auditeur** — J.-B. Paul, auditeur de la Cité; Jean-P. Demontigny, auditeur adjoint.

**Service de santé** — Dr Ad. Groulx, directeur; Dr J.-N. Laporte et Dr R. Lamquin, directeurs adjoints; Dr A.-B. Valois, assistant du directeur; M. Jean Marier, ing. p., assistant du directeur et surintendant de la division de l'inspection sanitaire; Dr J.-A. Landreville, officier spécial et chef des districts sanitaires; Dr G. Charest, épidémiologiste et surintendant, division des maladies contagieuses; Dr L. Ladouceur, surintendant, division de la tuberculose; Dr L. Dubreuil, surintendant, division de l'hygiène de l'enfance; Dr J.-G. A. Martel, surintendant, division de l'inspection des aliments; Dr R. Bérard, surintendant, division des laboratoires; Dr R. Mallé, surintendant, division de la démographie; Dr Jean Marion, surintendant, division du contrôle médical.

**Service des Travaux Publics** — L'Allier, Lucien, ing.p., Directeur et Ingénieur en Chef de la Cité; Morrissette, Paul Emile, ing.p., 1er Directeur-adjoint; Faure, Marcel, A., ing.p., Directeur-adjoint; Messier, Marcel, ing.p., Surintendant de la Division Technique des Améliorations locales; Brisset des Nos, André, ing.p., Surintendant de la Division Technique de l'Aqueduc; Masson, Gérard, architecte, Architecte de la Cité et Surintendant de la Division Technique de l'Architecture; Boileau, C. A., ing.p., Surintendant de la Division Technique des Arpentages; Boucher, Omer, ing.p., Surintendant de la Division Technique de l'Aménagement des Parcs; Brière, Gabriel, ing.p., Surintendant de la Division Technique des Egoûts Collecteurs; Leduc, Albert, ing.p., Surintendant de la Division Technique de la Mécanique - Electricité; Gascon Gérard, ing.p., Surintendant de la Division Technique du Métro; Bourgnault, L. A., ing.p., Surintendant de la Division Technique de Ponts et Charpentes; Gauthier, Jacques, ing.p., Surintendant de la Division Technique des Utilités Publiques; Fournier, Edgar, ing.p., Surintendant de la Division des Eaux et de l'Assainissement; Landry, Claude, ing.p., Surintendant de la Division des Edifices et autres bâtiments municipaux; Bonaventure, Claude, ing.p., Surintendant de la Division de l'Electricité.

**Service d'urbanisme** — Aimé Desautels, B.Arch., directeur adjoint.

**Service du bien-être social** — C. Renaud, directeur; L. Michaud, directeur-adjoint; H. Payant, surintendant, division placements et recouvrements; A. Cournoyer, surintendant, division des enquêtes; B. Dufort, surintendant, division de la révision; Hervé Rebitaille, surintendant, division de la vérification et des archives; J. Martineau, surintendant au Centre de réhabilitation Meurlin.

**Service d'incendies** — Voir partie Alphabétique sous la rubrique Fire Headquarters.

**Service des achats et magasins** — G. Bastien, directeur; J.-L. Renaud, directeur-adjoint; P.-E. Jodoin, surintendant, cabinet du directeur.

**Commission du service civil** — E. Hooper, président.

**Service de la voie publique** — L.-P. Cabana, ing. p., Directeur; J.-V. Arpin, directeur adjoint; G. Douville, directeur adjoint; Fernand Gratton, surintendant de la division administrative; division des déchets; G. A. Sherl, ingénieur de section; L. Reeves, ingénieur surintendant, division des ateliers municipaux.

**Service des parcs** — André Champagne, directeur; G. Mantha, directeur adjoint; Division de l'entretien — P. R. Resnois, ing.p., surintendant; Division de la récréation — René Béllisle, surintendant; Division des arbres — J. Dumont, surintendant; Division du Jardin Botanique, Yves Desmarais, surintendant; Marcel Raymond, conservateur; Division des restaurants — Bernard Hurtubise, surintendant.

**Service de la circulation** — J. Lacoste, ing.p., directeur; J. Barrière, O. Quévillon, directeurs adjoints; J.-R. Rousselle, ing.p., L. Déglise, ing.p., D. des Ormeaux, ing.p., D'Arcy St-Pierre, ing.p., chefs des sections; G. Boyer, surintendant.

**Service des permis et inspections** — Roméo Mondello, directeur; Pierre Roux, directeur-adjoint; Jean-Paul Lecavaller, assistant-directeur; Jean-P. Angrignon, surintendant, Cabinet du directeur; Philippe Beauregard, surintendant, Division de la Construction; Raymond Ménard, surintendant, Division de la Plomberie; Lucien Myre, surintendant, Division de l'Occupation.

**Service du personnel** — Me Hermann Prémieu, C.R., directeur; M. Benoit Rajotte, directeur adjoint.

#### MARCHÉS

Jean-Paul Langlois, chef de section, section des marchés.

Marché Atwater, 3026 St-Emilie, Lionel Sénécal, surveillant.

Marché Bonsecours, 330 St-Paul E., Fernand St-Jean, surveillant.

Marché St-Jean-Baptiste, 4205 Boul. St-Laurent, Lucien Jacques, surveillant.

Marché Maisonneuve, 4375 Ontario E. J. E. Chicoine, surveillant.

Marché du Nord, 7067 Ave Casgrain, H. Robidoux, surveillant.

Pesée Papineau, 2175 Notre Dame E., Lucien Papineau, percepteur.

Pesée Marché à la foire, 900 St-Paul O., J. T. Kehoe, percepteur.

#### BARREAU DE MONTREAL (1563-64)

John L. O'Brien, c.r., bâtonnier; Maurice Fautoux, c.r., syndic; C.-A. Geoffron, c.r., trésorier; Jacques Antill, secrétaire.

**Conseillers** — Paul Langlois, c.r., Samuel Godinsky, c.r., A. M. Watt, c.r., W. Austin Johnson, c.r., Paul L'Heureux, c.r., François M.-reier, c.r., Jules Deschênes, c.r., Claude Noln, Claire Barrette.

**Secrétaires-trésorier adjoint** — Jacques Tisseur.

**Bibliothèque** — Jacques Tisseur, bibliothécaire; Arthur Perrault, bibliothécaire adjoint.

## COURS DE JUSTICE

### COUR SUPREME DU CANADA

La Cour Suprême du Canada est une cour générale d'appel, constituée par statut du Dominion (Statuts Révisés du Canada, 1952, chapitre 259 tel qu'amendé). Elle est composée d'un juge en chef et de huit juges puisés et a juridiction d'appel en matières civiles et criminelles telle que définie par cette loi et autres lois fédérales. Elle donne aussi des opinions sur les matières qui lui sont référées par le Gouverneur général en conseil. Les juges résident à Ottawa, où la Cour Suprême du Canada tient annuellement trois sessions, la première commençant le quatrième mardi de janvier, la deuxième le quatrième mardi d'avril et la troisième le premier mardi d'octobre.

### COUR DU BANC DE LA REINE

#### Cour d'Appel

Hon. Lucien Tremblay, juge en chef de la Province de Québec; Hon. Bernard Bissonnette, Hon. Garon Pratte, Hon. Paul C. Casey, Hon. M. Hyde, Hon. E. Rinfret, Hon. George Owen, Hon. André Taschereau, Hon. Fernand Choquette, Hon. George Montgomery, Hon. Pierre Badaeux et Hon. Antoine Rivard, juges; Léon Faribault, c.r., greffier des appels à Montréal; Jean-François Nadeau, député greffier des appels; Charles Giroux, assistant-greffier des appels; René Ouimet, assistant-greffier des appels; Dame H. Lafortune, député greffier des appels; Octave Cloutier, commis; Mlle L. Papineau, secrétaire du greffier des appels.

### COUR DE L'ECHIQUIER DU CANADA

La cour de l'échiquier, constituée en vertu du statut du Dominion 50-52 vict., chapitre 16, est présidée par un juge et a première juridiction exclusive sur toutes les réclamations, poursuites ou actions contre la Couronne. Elle a juridiction concurrente en ce qui concerne les causes touchant le revenu et la mise en vigueur des pénalités; dans les causes concernant les brevets d'invention, les marques de commerce, la réserve des droits et les dessins industriels et les brevets des terres; les causes contre les officiers de la Couronne pour toute chose faite ou omise par tels officiers, et toutes actions ou poursuites dans lesquelles la Couronne est la plaignante ou la demanderesse et se rapportant aux dettes des chemins de fer en vertu de 3 Edouard VII, chapitre 21. La juridiction de l'Amirauté appartient à la cour de l'échiquier du Canada en vertu de 53-54 Vict. (Impérial), chapitre 27, et 54-55 Vict. (Canadien), chapitre 29. La cour de l'échiquier est aussi une cour impériale de prise en temps de guerre.

La cour siège à Ottawa tous les lundis à 11 heures a.m., excepté pendant les vacances ou pendant l'absence du juge, pour entendre les motions, les réponses etc., et pour juger les causes aux endroits et aux heures qui sont fixés par le juge par ordonnance générale ou spéciale.

### COUR DE L'AMIRAUTÉ

Bureau: Palais de Justice, Montréal.

Bureau du registraire, bureau du shérif.  
 Hon. Juge A. I. Smith, juge; L. P. Caisse, C.R., registraire de district.

**COUR DE L'AMIRAUTÉ** — District de l'Amirauté de Québec (pour la province de Québec). Entend les causes aux heures et endroits fixés par le juge dans les cités de Québec et de Montréal.  
 Juge de l'Amirauté — Hon. Juge A. I. Smith.

Registraire — L. P. Caisse, C.R.

Maréchal Temporaire. — Arsch. S. Wilson.

### COUR DE MAGISTRAT

**pour le district judiciaire de Montréal**  
 Yves Leduc, c.r., juge de district en chef adjoint; Ariste Brossard, c.r., J. E. Cadotte, c.r., Gérard Denis, c.r., René Lippé, c.r., G. H. Héon, c.r., Antoine Lanais, c.r., Gérard Trudel, c.r., Jacques Bousquet, c.r., Ronald Halpin, c.r., Robert Hodge, c.r. et G. M. Pender, c.r., juges; L. G. Prévost, c.r., greffier en chef; Jean Leduc, greffier, division de pratique.

### COUR SUPERIEURE

**District judiciaire de Montréal.**

Hon. George S. Challies, juge en chef adjoint; Hon. Charles-Auguste Bertrand, Hon. Elie Salvas, Hon. Frederick T. Collins, Hon. Hector Perrier, Hon. François Caron, Hon. A. I. Smith, Hon. Joseph Jean, Hon. André Demers, Hon. Harry Batslaw, Hon. Edouard Teller, Hon. Roger Brossard, Hon. C. E. Ferland, Hon. André Montpetit, Hon. Claude Prévost, Hon. P. E. Côté, Hon. Georges F. Reid, Hon. Charles A. Sylvestre, Hon. Roger Ouimet, Hon. Jean-Pierre Charbonneau, Hon. I. J. Desjardins, Hon. Jean St-Germain, Hon. J. M. Cousineau.

**Two Mountains. See Deux-Montagnes**  
**Vaudreuil-**  
 Soulanges...Gérin-Lajoie,  
 Paul... Québec  
**Verchères**...Lechasseur, Guy, Beloeil Station  
**Westmount-St.**  
 George...Hyde, John R., Montréal  
**Wolfe**...Lavoie, René... D'Israeli  
**Yamaska**...Elie, Antonio...Baie-du-  
 Febvre

Antoine Lemieux, Clerk of the Legis-  
 lative Assembly.

**MONTREAL AND ITS  
 INSTITUTIONS**

**MUNICIPAL ADMINISTRATION**

**Me Jean Drapeau, Mayor**

**EXECUTIVE COMMITTEES**

Councillor Lucien Saulnier, Chairman.  
 Councillor Gerry Snyder, Vice-Chairman.  
 Councillors Jean Labelle, Maurice Landes,  
 Fernand Drapeau and Gérard Niding and  
 His Worship The Mayor, ex-officio, mem-  
 bers.

**COUNCILLORS**

- DISTRICT OF ARUNTSIC**  
 Seat No. 1 — Roland Bourret  
 Seat No. 2 — Claude Durivage  
 Seat No. 3 — Euclide Laliberté
- DISTRICT OF COTE DES NEIGES**  
 Seat No. 1 — Gerald N. F. Charness  
 Seat No. 2 — John Lynch-Staunton  
 Seat No. 3 — Kenneth McKenna
- DISTRICT OF LAVAL**  
 Seat No. 1 — Lucien Saulnier  
 Seat No. 2 — Roger Sigouin  
 Seat No. 3 — Lawrence Hanigan
- DISTRICT OF MAISONNEUVE**  
 Seat No. 1 — Edmond Hamelin  
 Seat No. 2 — Adrien Angers  
 Seat No. 3 — Yvon Puyette
- DISTRICT OF MERCIER**  
 Seat No. 1 — Richard La Salle  
 Seat No. 2 — Paul Emile Sauvageau  
 Seat No. 3 — Maurice Landes
- DISTRICT OF NOTRE DAME DE GRACE**  
 Seat No. 1 — James N. Bellin  
 Seat No. 2 — Jacques Brisebois  
 Seat No. 3 — John N. Parker
- DISTRICT OF PAPINEAU**  
 Seat No. 1 — Gérard Niding  
 Seat No. 2 — J. Paul Marchand  
 Seat No. 3 — J. Omer Roy
- DISTRICT OF ROSEMONT**  
 Seat No. 1 — Joseph N. Drapeau  
 Seat No. 2 — J. Benoit Bourque  
 Seat No. 3 — Jean Guillet
- DISTRICT OF ST. ANN**  
 Seat No. 1 — Albert Caplette  
 Seat No. 2 — Gérard Loiselle  
 Seat No. 3 — Frank Hanley
- DISTRICT OF ST. EDWARD**  
 Seat No. 1 — Jean Labelle  
 Seat No. 2 — Roméo Desjardins  
 Seat No. 3 — Horace Montpetit
- DISTRICT OF ST. HENRY**  
 Seat No. 1 — Camille Martellani  
 Seat No. 2 — H. Pit Lessard  
 Seat No. 3 — Bruno Lépine
- DISTRICT OF ST. JAMES**  
 Seat No. 1 — Fernand Drapeau  
 Seat No. 2 — Claude Melancon, C.R.  
 Seat No. 3 — Jean Paul Bonin
- DISTRICT OF ST. LOUIS**  
 Seat No. 1 — Fernand Alie  
 Seat No. 2 — Hyman Brock  
 Seat No. 3 — J. P. Forest
- DISTRICT OF SNOWDON**  
 Seat No. 1 — Gerry Snyder  
 Seat No. 2 — Lucien H. Gagné  
 Seat No. 3 — Abraham Cohen
- DISTRICT OF VILLERAY**  
 Seat No. 1 — Paul Emile Robert  
 Seat No. 2 — Jean La Roche  
 Seat No. 3 — Arthur Gagnon
- DISTRICT OF RIVIERE DES PRAIRIES**  
 Seat No. 1 — Dr. René Masson  
 Seat No. 2 — Lionel Bourdon  
 City Clerk — Gabriel Morin.

**MUNICIPAL DEPARTMENTS**

**Director of Departments** — Lucien Hetu,  
 Assistant, Miss Germaine Pepin.  
**Director of the Montreal Economic and  
 Development Bureau** — Valmore Gratton,  
 Lucien Bergeron, Municipal Tourist Bu-  
 reau.  
**Liaison Officer** — Claude David.  
**Chief of Cabinet of the chairman of the  
 Executive Committee** —  
**City Clerk's Department** — Gabriel Mo-  
 rin, City Clerk and Director, Alb. Caston-  
 guay and Vincent Chené, assistants City  
 Clerks; Gérard Boudreau, assistant to the  
 Director, Gérard Dubamel, Roland Nolet,  
 Editors; Jean Yves Lajambe and Guy Saint-  
 Pierre, Translators; Paul Gauthier, Superin-  
 tendent of the Archives dept.; Jules Bazin,  
 Librarian; Juliette Chabot, Assistant;  
 Charles Roy, Chief of the Mayor's Cabinet;  
 Abel Sauvé, Chief of the Councillors' Se-  
 cretariat and Gerard Lavallée, Municipal  
 post office.  
**Law Department** — Honoré Parent,  
 Attorney in Chief; D. A. McDonald, City  
 Attorney; Jean Mercier, Philippe Beaugar-  
 d, Armand Page, Pierre Decary, Paul  
 Casgrain, George Gould, Hector Grenon,  
 Z. P. Lamoureux, Lomer Rivard, J. Alf.  
 Crowe, Jean Sauriol, Roger Pigeon, Marc  
 Boyer and Jqs E. St-Laurent, Assistant  
 City Attorneys; Maurice Farley, Superin-  
 tendent Claim Dept.; Jean Poliquin, As-  
 sistant-Superintendent of Claim Department;  
 Louis A. Langlois, Superintendent of the  
 Law Department; L. A. Marchessault and  
 Jean Luc Trempe, City Notaries.  
**Municipal Court** — Germain Charland,  
 Judge in Chief; Emmett J. McManamy,  
 P. Lachapelle, Henri Monty, René T. Hé-  
 bert, Paul Champagne, Ernest Stuard, Ra-  
 phael Beaudette and Jacques Trahan,  
 judges; André Côté, Attorney in charge;  
 René Leblanc, Raymond Julien, Paul Ger-  
 bain, Maurice Benoit, Gabriel Grenier and  
 Gabriel Houde, Attorneys; L. P. Mercure,  
 J. E. St. Laurent, Legal advisors to the  
 Police Department; Wilfrid Levac, Super-  
 intendent.  
**Finance Department** — L. Roberge, C.A.,  
 Director; P. E. Senecal, C.A., Deputy Di-

rector; C. Sullivan, C.A., Assistant Direc-  
 tor; A. Lambert, C.A., Assistant Director;  
 Paul Chassay, Chief Cashier; Paul Bros-  
 sard, Assistant Chief Cashier; N. Latreille,  
 C.A., Chief Accountant; Roger Belanger,  
 1st Assistant Chief Accountant; J. E. Gas-  
 cono, 2nd Assistant Chief Accountant; A.  
 P. Aubry, Perceptions Chief; M. Guertin,  
 Superintendent of the Permits and Privi-  
 leges Division; A. Prevost, Assistant Su-  
 perintendent of the Permits and Privileges  
 Division; L. J. Pariseau, Superintendent  
 of the Administration of Immovables Divi-  
 sion; F. Viau, Assistant Superintendent of  
 the Administration of Immovables Division.

**Police Department - General Staff** — See  
 Alphabetical Section under Police Head-  
 quarters.

**Assessment Department** — C. R. Godin,  
 P.Eng., Director; W. E. Severs, Assistant  
 Director; L. Verdon, Assistant to the Di-  
 rector; R. Ranger, Technical Superinten-  
 dent; R. Couimbe, Superintendent Admini-  
 strative Division; Guy Beaulieu, Gé-  
 rard Sautoire, Group Assessors; Laurent  
 Barsalou, Roger Bouthillier, J. Maurice  
 Brunelle, George Compton, A. Ross Crom-  
 well, Pledge Dalcourt, Denis Deslères, An-  
 dré Dionne, Thomas Duchesne, Arthur E.  
 Hémond, Hugh Campbell Henderson, Ro-  
 ger Lambert, William Herbert Moore, Ga-  
 briel St-Pierre, Christopher Wilson, Hervé  
 Yergeau; Assistant-Assessors 2 — Louis  
 Bernardin, François Bourret, Rhéal Chate-  
 lain, Fernand Daigneault, Jules Déglise, Ja-  
 ques Desroches, Pierre Faillie, Roland Ga-  
 rand, Yves Giraud, Bernard A. Malouin,  
 Gérard Oulmet, André Paradis, Jean Rou-  
 leau, Victor St-Marselle, Guy Trahan, Mar-  
 cel Reid, Roland Tapin, Marcel Vaillan-  
 court, Assistant-Assessors 1.

**Board of Revision of Valuations** — Yvon  
 Bock, Q.C., Chairman; J. H. Lascelles, Vice-  
 Chairman; G. Gauthier, P. Beaudry, P.  
 A. Brisebois, J. R. Bonnier, Members and  
 J. Albert Massicotte, Secretary.

**Auditor's Department** — J. B. Paul, City  
 Auditor; Cornelius Sullivan, Assistant Au-  
 ditor.

**Health Department** — Dr. A. Groulx,  
 Director; Dr. J. N. Laporte and Dr. R.  
 Lamquin, Assistant Directors; Dr. A. E.  
 Valois, Assistant to the Director; Mr. Jean  
 Marier, Prof. Eng., Assistant to the  
 Director and Superintendent of Sanitary  
 Inspection; Dr. J. A. Landreville, Special  
 Officer and Chief of Sanitary Districts;  
 Dr. G. Charest, Epidemiologist and Superin-  
 tendent, Contagious Diseases Division;  
 Dr. L. Ladouenc, Superintendent, Tubercu-  
 losis Division; Dr. L. Dubreuil, Superin-  
 tendent of the Child Hygiene Division;  
 Dr. J. G. A. Martel, Superintendent, Food  
 Inspection Division; Dr. R. Bérard, Superin-  
 tendent of the Laboratories; Dr. R. Mallé,  
 Superintendent Division of Demography;  
 Dr. Jean Marion, Superintendent, Medical  
 Control Division.

**Public Works Department** — L'Allier,  
 Lucien, Prof. Eng., Director and Chief  
 Engineer of the City; Morissette, Paul  
 Emile, Prof. Eng., 1st Assistant Director;  
 Faure, Marcel A., Prof. Eng., Assistant  
 Director; Messier, Marcel, Prof. Eng., Su-  
 perintendent Technical Division of Local  
 Improvement; Brisset des Nos, Prof. Eng.,  
 Superintendent Technical Division of Wa-  
 terworks; Masson, Gérard, Architect, City  
 Architect and Superintendent Technical  
 Division of Architecture; Bolleau, C. A.,  
 Prof. Eng., Superintendent Technical Di-  
 vision of Surveys; Boucher, Omer, Prof.  
 Eng., Superintendent Technical Division  
 of Parks Development; Brière, Gabriel,  
 Prof. Eng., Superintendent Technical Di-  
 vision of Trunk Sewers; Leduc, Albert,  
 Prof. Eng., Superintendent Technical Di-  
 vision of Mechanical-Electrical; Gascon,  
 Gérard, Prof. Eng., Superintendent Tech-  
 nical Division of Subway; Bourgault, L.  
 A., Prof. Eng., Superintendent Technical  
 Division of Structural and Bridge; Gaullin,  
 Jacques, Prof. Eng., Superintendent Tech-  
 nical Division of Public Utilities; Four-  
 nier, Edgar, Prof. Eng., Superintendent Wa-  
 terworks and Sewers Division; Landry,  
 Claude, Prof. Eng., Superintendent of Build-  
 ings; Bonaventure, Claude, Prof. Eng., Su-  
 perintendent Electricity Division.

**Town Planning Department** — Aimé Da-  
 santels, Director; B. Arch, Deputy Director.

**Social Welfare Department** — C. Renaud,  
 Director; L. Michaud, Asst. Director; H.  
 Payant, Superintendent; A. Cournoyer, Su-  
 perintendent of the Inquiries Division; B.  
 Dufort, Superintendent of the Revision  
 Division; Hervé Robitaille, Superintendent  
 of Verification and Archives Division; J.  
 Martineau, Superintendent of the Mourling  
 Rehabilitation Center.

**Fire Department** — See Alphabetical  
 Section under Fire Headquarters.

**Purchases and Stores Department** — G.  
 Bastien, Director; J. L. Renaud, Assistant  
 Director; P. E. Jodoin, Superintendent,  
 Director's Cabinet.

**Civil Service Commission** — E. Hooper,  
 Chairman.

**Roads Department** — L. P. Cabana, P.E.,  
 Director; J. V. Arpin, assistant director;  
 G. Douville, assistant director; Fernand  
 Gratton, superintendent; Garbage Dis-  
 posal Division. — G. A. Sherl, Section  
 engineer; L. Reeves, Eng., superintendent  
 of Municipal Shops.

**Parks Department** — André Champagne,  
 Director; G. Mantha, Asst. Director, Main-  
 tenance Division — P. R. Desrosiers, P.E.,  
 Superintendent; Recreation Division. —  
 René Bélisle, Superintendent; Tree Division.  
 — J. Dumont, Superintendent; Botanical  
 Garden Division. — Yves Desmarais,  
 Superintendent; Marcel Raymond, Curator;  
 Restaurants Division. — Bernard Hurtu-  
 bise, Superintendent.

**Traffic Department** — J. Lacoste, P.E.,  
 Director; J. Barrière, P.E., O. Quevillon,  
 P.E., Asst. Directors; J. R. Rousselle, P.E.,  
 L. Déglise, P.E., D. des Ormeaux, P.E.,  
 D'Arcy St-Pierre, P.E., Sections' Chiefs; G.  
 Boyer, Superintendent.

**Permits and Inspection Department** —  
 Roméo Mondello, Director; Pierre Roux,  
 Assistant Director; Jean Paul Lecavaller,  
 Assistant Director; Jean P. Angrignon,  
 Superintendent, Office of the Director;  
 Philippe Beaugard, Superintendent, Con-  
 struction Division; Raymond Ménard,  
 Superintendent, Plumbing Division; Lucien  
 Myre, Superintendent, Occupancy Division.

**Personnel Department** — Hermann Pri-  
 meau, Q.C., Director; Benoit Rajotte,  
 Assistant Director.

**MARKETS**

Jean Paul Langlois, branch manager.  
 Atwater Market, 3026 St. Emille, Lionel  
 Senecal, supervisor.  
 Bonsecours Market, 330 St. Paul E., Fer-  
 nand St. Jean, supervisor.  
 St. Jean Baptiste Market, 4205 St. Law-  
 rence Blvd., Lucien Jacques, supervisor.  
 Maisonneuve Market, 4375 Ontario E.,  
 J. E. Chicouline, supervisor.  
 Marché du Nord, 7067 Casgrain av., H.  
 Robidoux, supervisor.  
 Papineau Scale, 2175 Notre Dame E.,  
 Lucien Papineau, collector.  
 Hay Market Scale, 900 St. Paul W.,  
 J. T. Kehoe, collector.

**BAR OF MONTREAL (1963-64)**

John I. O'Brien, Q.C., Bâtonnier; Mau-  
 rice Fauteux, Q.C., Syndic; C. A. Geoffrion,  
 Q.C., Treasurer; Jacques Anctil, Secretary.

**Councillors** — Paul Langlois, Q.C., Sa-  
 muel Godinsky, Q.C., A. M. Watt, Q.C., W.  
 Austin Johnson, Q.C., Paul L'Heureux, Q.C.,  
 François Mercier, Q.C., Jules Deschênes,  
 Q.C., Claude Nolin, Claire Barrette.

**Executive Secretary-Treasurer** — Jacques  
 Tisseur.

**Advocates' Library** — Jacques Tisseur,  
 Librarian; Arthur Ferrault, Associate Li-  
 brarian.

**COURTS OF JUSTICE**

**SUPREME COURT OF CANADA.**

The Supreme Court of Canada is a  
 general court of appeal for Canada  
 constituted by Dominion Statute (Revised  
 Statutes of Canada, 1952, chap. 259 and  
 amendments thereto). It is composed of a  
 chief justice and eight puisne judges, and  
 has appellate civil and criminal jurisdiction  
 as defined in that and other statutes. It  
 also gives opinions on matters which are  
 referred to it by the Governor General in  
 Council. The judges reside at Ottawa,  
 where the Supreme Court of Canada holds  
 three sessions annually, the first beginning  
 on the fourth Tuesday in January, the  
 second on the fourth Tuesday in April and  
 the third on the first Tuesday in October.

**COURT OF QUEEN'S BENCH**

**Appeal Side**

Hon. Lucien Tremblay, Chief Justice of  
 the Province of Quebec; Hon. Bernard Bis-  
 sonnette, Hon. Garon Pratte, Hon. Paul  
 C. Casey, Hon. M. Hyde, Hon. E. Rinfret,  
 Hon. George Owen, Hon. André Tasche-  
 reau, Hon. Fernand Choquette, Hon. Geor-  
 ges Montgomery, Hon. Pierre Badaux and  
 Hon. Antoine Rivard Judges; Leon Far-  
 bault, Q.C., clerk of appeals at Montreal;  
 Charles Giroux, assistant-clerk and deputy  
 clerk of appeals; Jean-François Nadeau,  
 deputy clerk of appeals; René Oulmet, de-  
 puty clerk of appeals; Dame H. Lafortune,  
 clerk; (Miss) L. Papineau, clerk of appeals'  
 secretary.

**EXCHEQUER COURT OF CANADA.**

The Exchequer Court, constituted under a  
 Dominion Statute, 50-62 Vict., chap. 16, is  
 presided over by one judge, and has original  
 exclusive jurisdiction in all claims, suits or  
 actions against the Crown. It has concu-  
 rent jurisdiction in relation to revenue cases  
 and the enforcement of penalties; in cases  
 respecting patents of invention, trade-marks,  
 copyright and industrial designs and in re-  
 spect to land patents; cases against Crown  
 officers for anything done or omitted to be  
 done as such officer, and all actions or suits  
 in which the Crown is plaintiff or petitioner  
 and in respect of Railway debts under 3 Ed.  
 VII., ch. 21. Admiralty jurisdiction is vested  
 in the Exchequer Court of Canada, under  
 53-54 Vic. (Imperial), ch. 27, and 54-55 Vic.  
 (Canadian), ch. 29. The Exchequer Court is  
 also an imperial Prize Court in time of war.

The Court sits at Ottawa every Monday at  
 11 a.m., except during vacation or the ab-  
 sence of the judge, for hearing motions, de-  
 murrers, etc., and for the trial of causes at  
 such places and times as are fixed by the  
 judge, by general or special orders.

**ADMIRALTY COURT.**

Office: Court House, Montreal  
 Registrar's Office, Sheriff's Office.  
 Hon. Justice A. I. Smith, judge; L. P.  
 Caisse, Q.C., district registrar.

**ADMIRALTY SIDE**—Quebec Admiralty Dis-  
 trict (for the Province of Quebec). Sits for  
 the trial of cases at such times and places  
 as are fixed by the judge in the cities of  
 Quebec and Montreal.

Judge in admiralty—Hon. Justice A. I.  
 Smith.

Registrar — L. P. Caisse, Q.C.  
 Acting Marshal—Arch. S. Wilson.

**MAGISTRATE'S COURT**

**for the Judicial District of Montreal**  
 Yves Leduc, Q.C., Assistant District  
 Chief Judge; Ariste Brossard, Q.C., J. E.  
 Cadotte, Q.C., Gérard Denis, Q.C., René  
 Lippe, Q.C., G. H. Heon, Q.C., Antoine  
 Lamarre, Q.C., Gérard Trudel, Q.C., Ja-  
 ques Bonsquet, Q.C., Ronald Halpin, Q.C.,  
 Robert Hodge, Q.C. and G. M. Pender, Q.C.,  
 Judges; L. G. Prevost, Q.C., Chief Clerk;  
 Jean Leduc, Clerk, Division of Practice.

**SUPERIOR COURT**

**Judicial District of Montreal**  
 Hon. Georges S. Chailles, Associate  
 Chief Justice; Hon. Charles Auguste Ber-  
 trand, Hon. Elle Salvas, Hon. Frederick  
 T. Collins, Hon. Hector Perrier, Hon. Fran-  
 çois Caron, Hon. A. I. Smith, Hon. Joseph  
 J. B. Hon. André Demers, Hon. Harry  
 Barshaw, Hon. Edouard Telfer, Hon. Ro-  
 ger Brossard, Hon. C. E. Farland, Hon.  
 André Montpetit, Hon. Claude Prevost, Hon.  
 P. E. Côté, Hon. Georges P. Reid, Hon.  
 Charles A. Sylvestre, Hon. Roger Oulmet,  
 Hon. Jean-Pierre Charbonneau, Hon. J.  
 Deslauriers, Hon. Jean St-Germain, Hon.  
 J. M. Cousineau, Hon. Philippe Lamarre.

Hon. Philippe Lamarre, Hon. George Beverly Puddicombe, Hon. Benjamin Robinson, Hon. F. H. Hadden, Hon. Maurice Archambault, Hon. André Sabourin, Hon. Robert Lafleur, Hon. René Drouin, Hon. Edouard Martel, Hon. Adrien Meunier, Hon. Fernand Legault.

**Bureau du protonotaire** — Edmond Courchesne, c.r., protonotaire; Mlle Jeanne Emard, officier d'administration; Mlle Marlette Boucher, secrétaire.

#### DEPUTES - PROTONOTAIRE

**Service des Plumitifs** — Maurice Caron, député-protonotaire et commis principal; Godfroy Blanchet, Raoul Crevier, Normand Desroches, André Noël, J. Claude Paquette, Raymond Pilon, Adolphe Viger; En arrière: Ronald Biron, J. Paul Emile Desrochers, Côme Lamarre, Marcel Voyer et Léo Thérien.

**Ex-parte** — Jacques Dionne.  
**Officier taxateur** — Maurice Caron.  
**Comptabilité** — Roger Bédard, chef-comptable, D.P.; Roger Laporte, D.P., Gaston Pelletier, asst.-comptables; Maurice Boisvert, André Langevin, commis.

**Exécution des brevets** — Arthur Grimard, Roger Bergeron, Robert Massé.

**Caisseries** — Léopold Chauvin, caissier en chef; Paul St-Laurent, André Bédard, Jacques Morel.

**Jugements de distribution et ventes par licitations** — Maurice Parent, dép.-proto, rédacteur; Mmes May Nault et Fernande Black, sténographes.

**Divisions des Tutelles et Curatelles** — Robert Trudel, dép.-proto; Lorenzo Lauréneau et Marcel Latour, dép.-proto, commis.

**Divisions des Liquidations** — Victor Martineau, séquestre officiel; Gérard Deniger, régistraire; Joseph Duhamel, député-registrateur et officier taxateur; Me Yvon Desloges, J. P. Lavole, G. Arbie, députés protonotaires et députés-registrateurs; I. Lapierre, F. Villeneuve, commis et députés protonotaires.

**Rôles Cour Supérieure** — Me Laurent Fauteux, Maître des rôles; Me Victor Martineau, asst.-maître des rôles et séquestre officiel.

**Division de Pratique** — Wilfrid H. Brodeur, dép.-proto et greffier en chef; Bernard Tessier, Jean de La Salle Ouvrard, dép.-proto, greffiers.

**Sociétés Commerciales** — Paul Pelletier, dép.-proto-chef; Rodrigue Archambault, Yvon Bolleau et Ferdinand Charbonneau, commis et dép.-protos.

**Greffiers à l'enquête et mérite et députés-protonotaires** — Ovide Mercure, dép.-proto chef; Paul Rhéaume, dép.-proto, procès par jury; Hervé Boillard, J. Hubert Chauré, Louis Chiconne, Origène Demers, Louis Dupré, Egide Gingras, J. Arthur Hudson, Omer Julien, Nazaire Lacroix, J. Albert Lafontaine, J. Roland Ledoux, Robert Le Riche, Timothée Loiselle, Roméo Migneron, Clifford Pierre McRitchie, Robert Louis Papillon, J. Ernest Régulier, Roland Roch, Charles Edouard Roy, Paul Arthur Trudeau, J. L. Herman Viens, dép.-proto greffiers; Bernard Benoit, F. Arthur Lafontaine, commis.

**Rédaction des jugements** — Me J. A. G. Viau, dép.-proto, rédacteur en chef; Me Roland Barbeau, Me Fidèle Bélanger, Me Claude Ferland, Me Léopold Henrichon, Me Wilfrid Lefebvre, Me Lise Lemieux, Me Roger Loiselle, Me Alex. Marier, Me J. Antonio Vigneault, Me L. J. Walner, dép.-proto, rédacteurs.

**Division de l'état civil et des Archives** — Jean-Jacques Lefebvre, archiviste en chef; Pierre Lallme, Jacques Préost, députés-protonotaires; Léopold Charbonneau, dép.-proto, commis.

**Ventes, sous-seal** — Paul Lambert, commis (chef).

**Département des dossiers Cour Supérieure** — Raoul Viau, dép.-proto, (chef); Ronald Biron, Argé Gervais, Roméo Gallipeau, dép.-proto; Alfred Blouin, Roland Boulanger, Lucien Bourque, J. Wilfrid Chayer, René Cawthorne, Paul Chaput, Louis Gauthier, Ernest Gendron, Donat Lafrenière, Léopold Laplante, Léonard Proulx, commis; Sylvio Martel, engr. jugements.

**Secrétaires des juges de la Cour Supérieure** — Miles Flavie Achard, Suzanne Beaulieu, Berthe Berthiaume, Diane Bourget, Mme Cécile D. Desmarceau, Jennie Bernacki, Albertine Dezil, Jeannine Falardeau, Marcelle Flamand, Mme J. Grégoire, Marie Gingras, Helen Elizabeth Gormley, Marielle Harvey, Mme Yvonne Héu, Marcelle Larose, Marcelle Lawrence, Charlotte Leclerc, Lucienne LeFrançois, Thérèse Loiselle, Antoinette Leleu, Mme Vve Cécile D. Lévesque, Madeleine Lussier, Lyse Mallet, Juliette Mailoux, Lucille Miron, Mme Henriette Modarty, Cévana Picard, Hortense Sabourin, Marie-Marthe Samson, Marie-Paule Savard, Annette Sicotte, Gisèle Thiboutot, Gisèle Millette; Fleurange Laforest, C.B.R.

**Sténographes Officiels, Cour Supérieure** — Marcel Morin, dépositions "In Forma Pauperis"; Paul Beaudry, Gérard Bodson, Robert Cauchon, Marie Cauchon, Paul Cusson, Mary Beryl Chadwick, Claire Delaney, Paul Fréchet, Omer Harbec, Mrs. Edna F. Kieran, Joseph Larivière, Gertrude Lawrence, Henri Mackay, Jean Mackay, Marcel Maynard, Marcel Morin, Russell A. Murphy, Roger Palemont, Pauline Paquette, Ghislain Proux, Fern Reeve, P. H. Shelton, Pierre Tanguay, Margaret Trubnik, Mme Thérèse Vialre, Paul Vialre.

#### COUR MUNICIPALE

Les juges qui siègent dans cette cour sont nommés par le Gouvernement de Québec. Les juges actuels sont: Germain Charland, juge en chef; Emmett J. McManamy, Pascal Lachapelle, Henri Monty, Ernest Simard, René Hébert, Paul Champagne, Raphaël Beaudette, Jacques Trahan.

Les avocats actuels sont: André Côté, avocat en charge, Maurice Benoit, Paul Gagnon, Gabriel Grenier, Gabriel Houde, Raymond Julien, Maurice Lavardure, René Leblanc, L. P. Mercure; Wilfrid Leves, surintendant.

#### COMMISSAIRES DES INCENDIES DE MONTREAL

181 ouest, rue Craig  
John McDougall, commissaire; Edmond La Roche, secrétaire; C. G. Rowe, capt. dé-

fective; P. Colson, L. Fortin, E. Grefford et Roland Montpetit, sergents-détectives.

#### COUR DE BIEN-ETRE SOCIAL

5030 rue St-Denis  
Jean-Paul Lavallée, juge en chef; J. Gordon Nicholson, J. Saint-Georges Morisset, Léon David Germain, Jean J. Penverne, J. W. Long, Gaston Lacroix, J. Armand Trudelle, Emile Boucher, René Larivée et Robert G. M. Gammell, juges; Roland Beauchemin, greffier et conseiller juridique.

#### BUREAU DE LA DIVISION

D'ENREGISTREMENT DE MONTREAL  
450 rue St-Vincent

Me Paul Emile Savage, registrateur; Georges Patenaude, Gonzague St-Jean, Gérard Brunelle, Emile Landriault, Eugène Marsolais, Jean Guy Laperrière, Axelius Bazinet, André Pélouin, Edouard Legault, députés-registrateurs.

#### COUR DES SESSIONS DE LA PAIX

Juges — Edouard Archambault, juge en chef; René Thiberge, T. Adélaïde Fontaine, Irénée Lagarde, Armand Sylvestre, Armand Cloutier, Henri M. Loranger, Redmond Boche, Peter V. Shorteno, M. A. Blain, Paul Hurteau, John O'Meara, Armand Chevrette, Marcel Gaboury, Jean Tellier, Emile Trotter, Jacques Vadboncoeur et Claude Wagner, juges.

Greffier de la Couronne — J. Cléo Guimond.

Députés-greffiers de la Couronne — M. A. Hurteau, M. Chamberland, Roméo Santoire, Pascal Taché, Marcel Gougeon, Yves Champoux, René Lachance, Gérard Lamothe, Lucien Tardif, Guy Ladouceur et Jean-Marc Marlon.

Procureurs de la Couronne — Guy Desjardins, C.R., procureur en chef de la Couronne; Denis Favreau, Jean Guy Boillard, Jean Geoffrion, Kenneth C. Mackay, Marc Brière, Jacques Bellemare, Armand Poupard, fils, Jacques Ducros, J. Bruno Patras, Bernard M. Deschenes, Jacques Monneau, Victor Melançon, Robert Turgeon, C.R., André Villeneuve, Gabriel Lapointe, René Drouin, Rhéal Brunet, Gérard Laganière, Roland Durand, procureurs de la Couronne.

Greffier de la Paix — Paul Monty.  
Députés-greffiers de la Paix — W. Denis, R. Masse, Roger Héu, P. E. Noël, V. LaSalle, A. Manger, Arthur St-Antoine, Albert Audet, Fernand Bourret, Me Alcide Dupras, Diomède Cousineau, Paul Daneau, J. L. A. Bouchard, Me Urbain Simoneau, Omer Pion et André Morrissette.

#### DEPARTEMENT DU PROCUREUR GENERAL

District	Titulaire	Résidence
Montréal	Raymond Benoit	St. Zotique
Montréal	Marcel Trahan	Montréal
Montréal	Jean Guillerier	Dorion
Montréal	B. G. Hémond	Montréal

REGISTRATEUR:  
Montréal... P. E. Savage..... Montréal

SHERIFF:  
Montréal... L. P. Caisse..... Montréal

GREFFIER DE LA COURONNE:  
Montréal... J. C. Guimond..... Montréal

PROTONOTAIRE:  
Montréal... Edmond Courchesne, Montréal

GREFFIER DE LA COUR DE MONTREAL:  
Montréal... L. de G. Prévoost..... Montréal

GREFFIER DE LA PAIX:  
Montréal... Paul Monty..... Montréal

GREFFIER DES APPELS:  
Montréal..... Montréal

#### PARTIE GÉNÉRALE

##### LA CHAMBRE DES NOTAIRES DE LA PROVINCE DE QUEBEC

630 ouest, boul. Dorchester, suite 1694  
J. B. Coupal, secrétaire-trésorier.

##### MINISTÈRE DU REVENU PROVINCIAL

107 ouest, rue Craig

##### CONSEIL DES PORTS NATIONAUX

###### PORT DE MONTREAL

357, rue de la Commune

###### MEMBRES DU CONSEIL

Président — Howard A. Mann.  
Vice-président — Louis René Talbot.  
Membre — E. J. Alton.  
Membre — C. H. Malcolm.

###### FONCTIONNAIRES BUREAU-CHEF

Directeur des services généraux — W. C. Perron.

Secrétaire — T. M. Bryson, M.B.E.

Secrétaire adjoint — Roger St-Jean.

Ingénieur en chef — L. R. Stratton, P.Eng.

Conseiller juridique — J. F. Finlay.

Directeur, division développement du trafic — N. W. Bowen.

###### FONCTIONNAIRES PORT DE MONTREAL

Directeur du port — Guy Beaudet.

Adjoint du directeur du port (administration) — G. S. Anderson.

Adjoint du directeur du port (exploitation) — F. C. Oppen.

Ingénieur du port — R. P. Jezek.

Maître du port — R. J. Ligtermoet.

Surintendant général du service des déchargeurs à grain — F. W. Moore.

Surintendant des ponts — J. A. Clement.

Surintendant des achats et magasins — F. G. Laroche.

Percepteur du quaiage — G. R. Walsh.

Chef de la police du port — R. Mayer.

Surintendant de la flotte — J. H. F. Groulx.

Surintendant du chemin de fer — G. P. McDonough.

Surintendant de l'entrepôt frigorifique — R. Leblond.

Chef du personnel — J. Paul Trudel.

Surveillant des magasins — R. J. Mackay.

#### MINISTÈRE DE LA SANTÉ NATIONALE ET DU BIEN-ETRE SOCIAL

Directorat des Aliments et Drogues

Laboratoire et bureau des inspecteurs:

Chambre 800, 400 Place Youville

Paul E. Jean, directeur régional; Roger Clapin, surintendant des services de labo-

ratore; Roger Déglise, J. P. Tremblay, Gilles Léveillé, Patricia Baulu, Jack Basuk, Barbara Ginn, Margaret Jean Trotter, Michelle Van Hove, Raymond Groux, analystes; G. D. Mickles, Renée Scasignino, bactériologistes; Pierre Motet, surintendant régional des services d'inspection; M. Deschenes, R. Dufault, Jacques Séguin, Gilles Guérin, Jean Marie Robillard, Bernard Marcoux, Pierre Thizote, Paul Authier, René Reberdy, L. C. Guimont, R. Coutu, Léopold Thibodeau, G. J. Jewell, G. P. Besner, G. E. Chouinard, David Girard, Yvon Charland, André Bélanger, J. F. Riou, Denis Dragon, Jean Roy, John Grimaldi (Montréal); J. B. R. Savole, Emile Gagné, (district de Québec); G. L. Bellefeuille (district de Trois-Rivières); André Maheu (district de Sherbrooke); H. Boisvert (district de Hull), inspecteurs.

#### MINISTÈRE DE LA CITOYENNETÉ ET DE L'IMMIGRATION

##### DIVISION DE L'IMMIGRATION

305 Ouest, Blvd. Dorchester

Quartiers généraux, Région de l'Est.

L. R. Vachon, Surintendant.

##### DIVISION DE LA CITOYENNETÉ

305 Ouest, Boul. Dorchester, suite 1023

COUR DE LA CITOYENNETÉ CANADIENNE

J. D. Robitaille, greffier.

#### MINISTÈRE DES TRANSPORTS

##### CANAUX DU QUEBEC

305 Boul. Dorchester, Ouest, suite 723

Joseph Morin, Ing.P., ingénieur surintendant.

#### HOTEL DES POSTES DE MONTREAL

715, rue Windsor

René Bolleau, maître de poste.

#### CHEMINS DE FER

##### CHEMINS DE FER NATIONAUX DU CANADA

Bureaux généraux:  
935 ouest, rue Laguchetière

Officiers — Donald Gordon, président et directeur général; N. J. MacMillan, vice-président, exécutif; S. F. Dingle, vice-président du réseau; K. H. Tarr, vice-président et assistant exécutif; E. A. Bromley, vice-président achats et magasins; M. Archer, vice-président recherches et exploitation; W. T. Wilson, vice-président - personnel; H. C. Friel, vice-président - contentieux; J. L. Toole, vice-président - comptabilité et finances; A. H. Hart, vice-président - ventes; F. A. Gaffney, vice-président - services de la route; J. W. Demcoe, vice-président - transport et entretien; L. J. Mills, contrôleur; E. J. Denyar, trésorier; R. T. Vaughan, secrétaire; J. M. Young, secrétaire adjoint; L. A. Fuller, secrétaire adjoint; C. A. Harris, directeur des relations extérieures; H. C. Grayson, vice-président (région de l'Atlantique); D. V. Gonder, vice-président (région des Prairies); J. A. McDonald, vice-président (région de St-Laurent); E. Wynne, vice-président (région des Grands Lacs); G. R. Graham, vice-président (région des montagnes).  
Directeurs — G. E. Ayers, R. A. Brown, Guy Charbonneau, J. R. Griffith, W. C. Koerner, J.-Louis Lévesque, A. McD. McBain, H. I. Price, J. B. Sangster, W. C. Stewart, C. A. Pippy.

##### COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER

###### PACIFIQUE CANADIEN

Bureaux-généraux: rue Windsor

N. R. Crump, président et directeur général; R. A. Emerson, vice-président; Ian D. Sinclair, C.R., vice-président; G. H. Baillie, administrateur, délégué pour l'Europe, Londres, Angleterre; J. N. Fraine, vice-président, opération ferroviaires; J. M. Roberts, vice-président, trafic; H. C. Reid, vice-président, finance; W. A. Crosbie, vice-président et contrôleur; H. P. Millar, vice-président, achats et magasins; D. I. McNeill, C.R., vice-président, personnel; F. V. Stone, vice-président, ressources naturelles; J. R. Strother, vice-président et directeur général, Région de l'Atlantique; G. E. Mayne, vice-président et directeur général, Région de l'Est; S. M. Gossage, vice-président et directeur général, Région des Prairies; L. R. Smith, vice-président et directeur général, Région du Pacifique; W. R. Jackett, C.R., avocat-conseil; J. A. Wright, C.R., conseiller juridique; T. F. Turner, secrétaire; E. C. Kerr, trésorier.

##### THE MONTREAL & ATLANTIC

###### RAILWAY CO.

Bureau-chef, Montréal.

Exploité par la Cie de chemin de fer du Pacifique Canadien.

##### CENTRAL VERMONT RAILWAY, INC.

Donald Gordon, président, Montréal, P.Q.; Jean H. Richer, vice-président, Montréal, P.Q.; F. W. Hutchinson, gérant général, St. Albans, Vt.; Chateauguay Perrault, C.R., procureur conseil régional, Montréal, P.Q.; J. W. Edwards, gérant des ventes, St. Albans, Vt.; T. L. Keenan, officier des taux du fret, St. Albans, Vt.

Ronald J. Willock, gérant de succursale, département des ventes, service du fret, Bureau 301, 961 rue Inspecteur, Montréal, 3, P.Q.

##### CHEMIN DE FER DELAWARE & HUDSON

Bureau des billets et du fret; Chambres

106-107 Edifice Drummond, 1117 rue Ste-Catherine, ouest. Il y a aussi des bureaux de billets à la gare Windsor et à 215 rue St-Jacques ouest, Westmount et Montréal ouest. Billets directs à Albany, New-York, Philadelphie, Baltimore, Washington et endroits au sud. G. C. Seaman, gérant canadien des ventes; J. A. N. LeMessurier, agent canadien du service des voyageurs; W. L. Campbell, agent canadien des ventes.

Hon. George Beverly Puddicombe, Hon. Benjamin Robinson, Hon. F. B. Hannen, Hon. Maurice Archambault, Hon. André Sabourin, Hon. Robert Lafleur, Hon. René Durand, Hon. Edouard Martel, Hon. Adrien Leunier, Hon. Fernand Legault, *Prothonotary's Office* — Edmond Courchesne, Q.C., Prothonotary; Miss Jeanne Emond, Administration Officer; Mariette Boucher, Secretary.

**DEPUTY-PROTHONOTARIES**

*Plumitifs' Service* — Maurice Caron, senior clerk; Godfroy Blanchet, Raoul Crevier, Normand Desroches, André Noël, J. Claude Paquette, Raymond Pilon, Adolphe Viger; In the rear: Ronald Biron, J. Paul Emile Desrosiers, Côme Lamarre and Léo Therrien.

*Es parte* — Jacques Dionne.  
*Taxing Officer* — Maurice Caron.  
*Accountants* — Roger Bédard, chief accountant; Roger Laporte, Gaston Pelletier, assistant-accountants; Maurice Boisvert, André Langevin, clerks.  
*Writs Department* — Arthur Grimard, Roger Bergeron, Robert Masse.  
*Cashiers* — Leopold Chauvin, chief cashier; Paul St-Laurent, André Bédard and Jacques Morel.

*Distribution of Judgments and Sales by Auction* — Maurice Parent, dep. proto. editor; Mrs. May Nault and Fernande Black, stenographers.

*Tutelles Department* — Robert Trudel, dep. proto; Lorenzo Laurendeau and Marcel Latour, dept. proto clerks.

*Bankruptcy Officer* — Victor Martineau, Official Receiver; Gérard Deniger, Registrar; Joseph Duhamel, deputy-registrar and taxing officer; Yvon Desloges, deputy registrar and deputy proto.; J. P. Lavole, G. Arbie and F. Villeneuve, deputy proto. and deputy registrars; I. Lapierre, clerk and deputy proto.

*Superior Court* — Me Laurent Fautoux, Master of the Rolls; Victor Martineau, Asst. Master of Rolls and Official Receiver.

*Practice Division* — Wilfrid H. Brodeur, dep. proto. and chief clerk; Bernard Tessier and Jean de La Salle Ouvrard, dep. proto. clerks.

*Registration of Partnerships* — Paul Pelletier, dep. proto. in chief; Rodrigue Archambault, Yvon Bolleau and Fernand Charbonneau, deputy proto. assistants.

*Audience Clerks* — Ovide Mercure, chief clerk; Paul Rhéaume, Jury Trials (civil); Hervé Bolland, J. Hubert Chaurat, Louis Chicoline, Origène Demers, Yvon Dupré, Egide Gingras, J. Arthur Hudon, Omer Julien, Nazaire Lacroix, J. Albert Lafontaine, J. Rolland Ledoux, Robert Le Riche, Timothée Loiselle, Roméo Migneron, Clifford Pierre McRitchie, Robert Louis Papillon, J. Ernest Régner, Roland Roch, Charles Edouard Roy, Paul Arthur Trudeau, J. L. Herman Viens, deputy protos clerks; Bernard Benoit, F. Arthur Lafontaine, clerks.

*Drafting of Judgments Department* — Me J. A. G. Vian, dep. proto. editor in chief; Me Roland Barbeau, Me Fiddle Bélanger, Me Claude Ferland, Me Léopold Henrichon, Me Wilfrid Lefebvre, Me Lise Lemieux, Me Roger Loiselle, Me Alex. Marier, Me J. Antonio Vigneault, Me I. J. Wainer, dep. proto. assistants.

*Civil Status and Records Department* — Jean Jacques Lefebvre, chief archiviste; Pierre Lallme, Jacques Prévost, D.P.; Léopold Charbonneau, D.P. clerk.

*Basement* — Paul Lambert, chief clerk.

*Records Department, Superior Court* — Raoul Vian, D.P. chief; Ronald Biron, Argé Gervais, Roméo Gallois, D.P.; Alfred Blouin, Roland Boulanger, Lucien Bourque, J. Wilfrid Chayer, René Cawthorne, Paul Chaput, Louis Gauthier, Ernest Gendron, Donat Lafrenière, Léopold Laplante, Léonard Proulx, clerks; Sylvio Martel, judgments.

*Judges' Secretaries* — Misses Flavie Achard, Suzanne Beaulieu, Berthe Berthiaume, Diane Bourget, Mrs. Cécile D. Desmarteau, Jennie Bernacki, Albertine Daxiel, Jeannine Falardeau, Marcelle Flaman, Mme J. Gariépy Grégoire, Marie Gingras, Helen Elizabeth Gormley, Marielle Harvey, Mrs. Yvonne Hetu, Marcelle Larose, Mercedes Laurence, Charlotte Leclerc, Lucienne Lefrancols, Thérèse Leliseau, Antoinette Lelen, Mme Vve Cécile D. Lévesque, Madeleine Lussier, Lyse Maillet, Juliette Mailloux, Lucille Miron, Mme Henriette Moriarty, Cévana Picard, Hortense Sabourin, Marie-Marthe Samson, Marie-Pauline Savard, Annette Scottie, Gisèle Thiboutot, Gisèle Millette; Fleurange Laforest, C.B.R.

*Official Reporters* — Marcel Morin, dépositions "In Forma Pauperis"; Paul Beaudry, Gérard Bodson, Robert Cauchon, Marthe Cauchon, Paul Cusson, Mary Beryl Chadwick, Claire Delaney, Paul Frenette, Omer Hébert, Mrs. Edna F. Kieran, Joseph Larivière, Gertrude Lawrence, Henri Mackay, Jean Mackay, Marcel Maynard, Marcel Morin, Russell A. Murphy, Roger Palement, Pauline Paquette, Ghislain Proulx, Fern Reeve, P. H. Shelton, Pierre Tanguay, Margaret Trubiak, Mme Thérèse Villaire, Paul Villaire.

**MUNICIPAL COURT**

The judges who preside over this Court are appointed by the Quebec Government. The present judges are: Germain Charland, Judge in chief; Emmett J. McManamy, Pascal Lachapelle, Henri Monty, Ernest Stmard, René Hébert, Paul Champagne, Raphael Bédette, Jacques Trahan. The present attorneys are: André Côté, attorney in charge; Maurice Benoit, Paul Germain, Gabriel Grenier, Gabriel Houde, Raymond Julien, Maurice Laverdure, René Leblanc, L. P. Mercure; Wilfrid Levac, superintendent.

**MONTREAL FIRE COMMISSIONERS**

181 Craig St. West  
 John McDougall, commissioner; Edmond La Roche, secretary; C. G. Rowe, capt. detective; P. Colson, L. Fortin, E. Grefford and Roland Montpetit, sergt.-detectives.

**SOCIAL WELFARE COURT**

5030 Rue St Denis  
 Jean Paul Lavallée, Chief Judge; J. Gordon Nicholson, J. Saint-Georges Morisset, Léon David Germain, Jean J. Penverne, J.

W. Long, Gaston Lacroix, J. Armand Trudelle, Emile Boucher, René Lacroix and Robert G. M. Gammell, Judges; Ronald Beauchemin, Clerk and Judicial Councillor.

**REGISTRY OFFICE  
 DIVISION OF MONTREAL**

450 St. Vincent Street  
 Me Paul Emile Savage, registrar; Georges Patenaude, Gonzague St-Jean, Gérard Brunelle, Emile Landriault, Eugène Larocals, Jean Guy Laperrière, Azellus Bazinet, André Péloquin, Edouard Legault, deputy-registrars.

**COURT OF THE SESSIONS OF THE PEACE**

*Judges* — Edouard Archambault, chief justice; René Thérberge, T. Adélaïde Fontaine, Irene Lagarde, Armand Sylvestre, Armand Cloutier, Henri M. Loranger, Remond Roche, Peter V. Shorteno, M. A. Blain, Paul Hurteau, John O'Meara Armand Chevette, Marcel Gaboury, Jean Tellier, Emile Trottier, Jacques Vadboncoeur and Claude Wagner, judges.  
*Clerk of the Crown* — J. Cleo Guilmond.  
*Deputy Clerks of the Crown* — M. A. Hurteau, M. Chamberland, Romeo Santolire, Pascal Taché, Marcel Gougeon, Yves Champoux, René Lachance, Gérard Lamothe, Lucien Tardif, Guy Ladouceur and Jean-Marc Marlon.

*Crown Prosecutors* — Guy Desjardins, Q.C., Crown prosecutor in chief; Denis Favreau, Jean Guy Bolland, Jean Geoffrion, Kenneth C. Mackay, Marc Brûlé, Jacques Bellemare, Armand Poupart fils, Jacques Ducros, J. Bruno Pateras, Bernard M. Deschenes, Jacques Mongeau, Victor Melancon, Robert Turgeon, Q.C., André Villeneuve, Gabriel Lapointe, René Drouin, Rhéal Brunet, Gérard Laganère, Roland Durand, crown prosecutors.

*Clerk of the Peace* — Paul Monty.  
*Deputy Clerks of the Peace* — W. Denis, R. Masse, Roger Hetu, P. E. Noël, V. LaSalle, A. Mauger, Arthur St-Antoine, Albert Audet, Fernand Bourret, Me Alcide Dupras, Diomède Cousineau, Paul Daneau, J. L. A. Bouchard, Me Urbain Simoneau, Omer Pion and André Morrissette.

**DEPARTMENT OF ATTORNEY GENERAL**

District	Incumbent	Residence
COMONER:		
Montreal	Raymond Benoit	St. Zotique
Montreal	Marcel Trahan	Montreal
Montreal	Jean Guillerier	Dorion
Montreal	B. G. Hémond	Montreal
REGISTRAR:		
Montreal	P. E. Savage	Montreal
SHERIFF:		
Montreal	L. P. Caisse	Montreal
CLERK OF THE CROWN:		
Montreal	J. C. Guilmond	Montreal
PROTHONOTARY:		
Montreal	Edmond Courchesne	Montreal
CLERK OF THE MAGISTRATE'S COURT:		
Montreal	L. de G. Prévost	Montreal
CLERK OF THE PEACE:		
Montreal	Paul Monty	Montreal
CLERK OF APPEALS:		
Montreal		Montreal

**MISCELLANEOUS**

**THE BOARD OF NOTARIES OF THE PROVINCE OF QUEBEC**  
 630 Dorchester Blvd. West, Room 1694  
 J. B. Coupal, sec-treas.

**DEPARTMENT OF PROVINCIAL REVENUE**

107 Craig West

**NATIONAL HARBOURS BOARD  
 MONTREAL HARBOUR**

357 Common Street

**MEMBERS OF BOARD**

*Chairman* — Howard A. Mann.  
*Vice-Chairman* — Louis René Talbot.  
*Member* — E. J. Alton.  
*Member* — C. H. Malcolm.

**HEAD OFFICE OFFICIALS**

*Executive Director* — W. C. Perron.  
*Secretary* — T. M. Bryson, M.B.E.  
*Assistant Secretary* — Roger St. Jean.  
*Chief Engineer* — L. R. Stratton, P.Eng.  
*Legal Adviser* — J. P. Finlay.  
*Director, Traffic Development Branch* — N. W. Bowen.

**PORT OF MONTREAL OFFICIALS**

*Port Manager* — Guy Beaudet.  
*Assistant Port Manager* — G. S. Anderson (Administration).  
*Assistant Port Manager* — F. C. Oppen (Operation).  
*Port Engineer* — R. P. Jezek.  
*Harbour Master* — R. J. Ligtermoet.  
*General Superintendent, Grain Elevator Department* — F. W. Moore.  
*Superintendent of Bridges* — J. A. Clement.  
*Superintendent, Purchases and Stores* — F. G. Laroche.  
*Wharfinger* — G. R. Walsh.  
*Chief of Harbour Police* — R. Mayer.  
*Superintendent of Fleet* — J. H. F. Groulx.  
*Superintendent Railway* — G. P. McDonough.  
*Superintendent, Cold Storage Warehouse* — R. Leblond.  
*Chief of Personnel* — J. Paul Trudel.  
*Supervisor of Stores* — R. J. Mackay.

**DEPARTMENT OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE**

**FOOD AND DRUGS DIRECTORATE**  
 Laboratory and Inspectors' Office:  
 Room 800, 400 Youville Square  
 Paul E. Jean, Regional Director; Roger Clapin, Superintendent of Laboratory Ser-

vices; Roger Delisle, J. P. Tremblay Gilles Leveille, Patricia Baulu, Jack Basuk, Barbara Ginn, Margaret Jean Trotter, Michèle Van Hove, Raymond Giroux, Analysts; Pierre Mottet, Regional Superintendent of Inspection Services; M. Deschenes, R. Du-fault, Jacques Séguin, Gilles Guerin, Jean Marie Robillard, Bernard Marcon, Pierre Thibodeau, Paul Authier, René Riberdy, L. C. Guilmond, R. Coutu, Leopold Thibodeau, G. J. Jewell, G. P. Besner, G. E. Chou-nard, David Girdaus, Yvon Charland, André Belanger, J. F. Riou, Denis Dragon, Jean Roy, John Grimaldi (Montreal); J. B. R. Savoie, Emile Gagné (Quebec dist.); G. L. Bellefeuille, (Three Rivers dist.); André Majeau, (Sherbrooke dist.); H. Boisvert, (Hull dist.), Inspectors.

**DEPARTMENT OF CITIZENSHIP AND IMMIGRATION**

**IMMIGRATION BRANCH**  
 305 Dorchester Blvd. West  
*Eastern District Headquarters*: L. R. Vachon, Superintendent.

**CITIZENSHIP BRANCH**  
 305 Dorchester Blvd., West, suite 1023

**COURT OF CANADIAN CITIZENSHIP**  
 J. D. Robitaille, Clerk.

**DEPARTMENT OF TRANSPORT  
 QUEBEC CANALS**

305 Dorchester Blvd., West, Room 723  
 Joseph Morin, P.Eng., Superintending Engineer.

**MONTREAL POST OFFICE**

715 Windsor Street, Rene Bolleau, Post-master.

**RAILWAYS**

**CANADIAN NATIONAL RAILWAYS**

*General Offices*: 935 LaGauchetière West  
*Officers* — Donald Gordon, chairman and president; N. J. MacMillan, executive vice-president; S. F. Dingie, system vice-president; E. H. Tarr, vice-president and executive assistant; E. A. Bromley, vice-president purchases and stores; M. Archer, vice-president research and development; W. T. Wilson, vice-president personnel; H. C. Friel, vice-president law; J. L. Toole, vice-president accounting and finance; A. H. Hart, vice-president sales; F. A. Gaffney, vice-president highway services; J. W. Demcoo, vice-president transportation and maintenance; L. J. Mills, comptroller; E. J. Denyar, treasurer; R. T. Vaughan, secretary; J. M. Young, assistant secretary; L. A. Fuller, assistant secretary; C. A. Harris, director Public Relations; H. C. Grayston, vice-president (Atlantic Region); D. V. Gonder, vice-president (Prairie Region); J. A. McDonald, vice-president (St. Lawrence Region); E. Wynne, vice-president, (Great Lakes Region); G. R. Graham, vice-president (Mountain Region).

*Directors* — G. E. Ayers, R. A. Brown, Guy Charbonneau, J. R. Griffith, W. C. Koerner, J. Louis Lesvesque, A. McD. McBain, H. I. Price, J. B. Sangster, W. C. Stewart and C. A. Pippy.

**CANADIAN PACIFIC RAILWAY CO.**

*General Offices, Windsor Street*  
 N. K. Crump, chairman and president; R. A. Emerson, vice-president; Ian D. Sinclair, Q.C., vice-president; G. H. Baillie, managing director, Europe, London, Eng.; J. N. Fraine, vice-president, rail operations; J. M. Roberts, vice-president, traffic; H. C. Reid, vice-president, finance; W. A. Crosbie, vice-president and comptroller; H. P. Millar, vice-president, purchases and stores; D. I. McNeill, Q.C., vice-president, personnel; F. V. Stone, vice-president, natural resources; S. M. Gossage, vice-president and general manager, Prairie Region; L. R. Smith, vice-president and general manager, Pacific Region; G. E. Mayne, vice-president and general manager, Eastern Region; J. R. Strother, vice-president and general manager, Atlantic Region; W. B. Jackett, Q.C., general counsel; J. A. Wright, Q.C., general solicitor; T. F. Turner, secretary; E. C. Kerr, treasurer.

**THE MONTREAL & ATLANTIC RAILWAY CO.**

Head Office, Montreal.  
 Operated by Canadian Pacific Ry. Co.

**CENTRAL VERMONT RAILWAY, INC.**

Donald Gordon, president, Montreal, Que.; Jean H. Richer, vice-president, Montreal, Que.; F. W. Hutchinson, general manager, St. Albans, Vt.; Chateauguay Perrault, Q.C., regional counsel, Montreal, Que.; J. W. Edwards, sales manager, St. Albans, Vt.; T. L. Keenan, freight rates officer, St. Albans, Vt.  
 Ronald J. Willock, branch manager, freight sales department, Office 301, 961 Inspector St., Montreal 3, Que.

**DELAWARE & HUDSON RAILROAD**

*Freight and ticket offices*: Rooms 106-107-Drummond Building, 1117 St. Catherine Street West. Ticket offices also at Windsor Station and 215 St. James Street West. Westmount and Montreal, West. Through tickets to Albany, New York, Philadelphia, Baltimore, Washington and all points South. G. C. Seaman, Canadian Sales Manager; J. A. N. LeMessurier, Canadian passenger agent; W. L. Campbell, Canadian sales agent.

### TELEGRAPH OFFICES

#### CANADIAN NATIONAL TELECOMMUNICATIONS

G. J. Follot, Superintendent, 600 Windsor Street; Montreal Main Office, 650 Windsor Street; J. D. K. Martin, Montreal Manager, 600 Windsor Street; Branch Offices: 64 Mount Royal Ave. West, 264 Notre Dame West, Post Office, 1450 St. Catherine E.; Central Station, Post Office, 5751 Sherbrooke St. W., 1249 Guy, 7000 Park Ave., 5075 De Sorel, 781 Décarie Blvd., St. Laurent, 505 2nd Ave., Lachine.

### CANADIAN PACIFIC RAILWAY COMPANY

#### TELECOMMUNICATIONS DEPARTMENT

G. H. Pescud, Gen. Mgr., Telecommunications; L. E. Hamson, Asst. Gen. Mgr.; W. H. Oke, Gen. Supvr. TV and Broadcast Services; L. F. Swaine, Supt. Contracts and Tariffs; D. N. MacLeod, General Supt., Eastern Lines; H. D. McTavish, Asst. to the General Supt., United Press Bldg., 575 University.

H. W. Howard, Supt., W. A. Greene, Asst. Supt., 204 Hospital.  
L. A. W. East, Chief Engineer; J. D. MacQuarrie, Gen. Outside Plant Engineer, Room 400 — 1255 Phillips Square.  
J. A. Sanscartier, General Agent, 625 Belmont St.

### TELEPHONE OFFICES.

#### THE BELL TELEPHONE COMPANY OF CANADA

Head Office, Beaver Hall Building  
Montreal, Que.

Officers — Thomas W. Eadie, Chairman of the Board; Marcel Vincent, President; Edward A. Rolph, Executive Vice-President; W. Harvey Cruickshank, Vice-President; Arnold J. Groleau, Vice-President; James A. Hobbs, Vice-President; Alexander G. Lester, Vice-President; Wallace C. Macpherson, Vice-President; Robert C. Scrivener, Vice-President; P. Charlemagne Venne, Q.C., Vice-President and General Counsel; David M. Camp, Vice-President and General Manager, Montreal Area; Wallace M. Rankin, Vice-President and General Manager, Western Area; Oren A. Robertson, Vice-President and General Manager, Toronto Area; John R. Traves, Vice-President and General Manager, Eastern Area; J. Vernon Loworthy, General Manager, Toll Area; Simcoe C. Scadding, Secretary; William C. Corbett, Treasurer; William McNeill, Comptroller; John A. Dochstader, Assistant to the President.

Directors — L. J. Adjutor Amyot, Quebec, Que.; Henry Borden, Q.C., Toronto, Ont.; C. Gordon Cockshutt, Brantford,

Ont.; Thomas W. Eadie, Montreal, Que.; Marcel Faribault, Montreal, Que.; John A. Fuller, Montreal, Que.; Richard R. Hough, New York, N.Y.; Frederick Johnson, Montreal, Que.; R. Holley Keefer, Montreal, Que.; Robert A. Laidlaw, Toronto, Ont.; Herbert H. Lank, Montreal, Que.; Ray E. Powell, Montreal, Que.; Edward A. Rolph, Montreal, Que.; Graham F. Towers, Ottawa, Ont.; Marcel Vincent, Montreal, Que.

### GAS

#### QUEBEC NATURAL GAS CORPORATION

6025 Côte de Liesse Rd.

RI. 8-6211

### MERCANTILE

#### MONTREAL BOARD OF TRADE

390 St. Sacrament St.

1963-64

President, Fred N. Dundas; 1st Vice-President, M. F. Anderson; 2nd Vice-President, R.C. Scrivener; Treasurer, James G. Kendrick; General Manager, H. Gould; Assistant General Manager, E. Lorne Tracey.

#### THE CANADIAN CHAMBER OF COMMERCE

300 St. Sacrament

#### MONTREAL STOCK EXCHANGE

453 St. François Xavier Street

President — George Hees.  
Executive Vice-Presidents — G. A. Cruickshank.

#### CANADIAN STOCK EXCHANGE

453 St. François Xavier

President — George Hees.  
Executive Vice-President — G. A. Cruickshank.

#### LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTREAL

31 St. James St. West

1963-64

Executive Committee — President, H. Marcel Caron; Chairman of the Board, Charles de Lotbinière Harwood; 1st Vice-President, Roger Charbonneau; 2nd Vice-President, Fernand Girouard; Honorary Treasurer, Jean P. W. Ostiguy; Honorary Secretary, Jacques Langevin.

Board of Directors — Dr. A. D. Archambault, Albert Charbonneau, André Charron, Jean Clavel, Jean Deschamps, Edouard Deslauriers, Maurice Forget, Laurent Gendron, Viateur Gendron, Maurice Gervais, Guy-

mer Giguère, Roch Grenache, Zotique Lespérance, Léon Lortie, Châteauguay Perrault, Roland R. Pouliot, René Provost, Antonio Rainville, Donat Sicotte, André Trudeau.

General Director — Gilbert A. LaTour.  
Assistant General Director — Maurice Chartrand.

#### LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DU DISTRICT DE MONTREAL

31 St. James Street West

President — Régent Gauthier.  
Vice-Presidents — Gilles Guérin, Louis Raymond Daoust, Jean Yves Lortie, Richard Laplante, Aurèle Johnson.  
General Secretary — Gilles Duquette.

#### LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE AU CANADA

Offices: 429 Viger Ave., Montreal 24

Board of Directors — Jean Ponsot, President; Bernard Leclerc, Vice-President; J. L. Davignon, Vice-President; Georges A. Roy, Secretary; François Ducros, Treasurer.

Councillors — Georges Bastillon, Jean Charton, J. W. Eaton, Jacques Fossard, Jacques Guillon, Gérard Parizeau, Pierre Salbaing, Etienne Spire.

#### THE CANADIAN MANUFACTURERS' ASSOCIATION

Main Office—67 Yonge Street, Toronto 1, Ont.

Divisional Offices — 67 Yonge Street, Toronto 1, Ont.; Suite 1420, 1255 University St., Montreal 2, Que.; 405 Power Building, 428 Portage Ave., Winnipeg, Man.; 608 Marine Bldg., 355 Burrard St., Vancouver 1, B.C.; 232 St. George St., Moncton, N.B.

Branch Offices — 608 Canadian Imperial Bank of Commerce Bldg., 9990 Jasper Ave., Edmonton, Alta.; 1103 Pigott Bldg., 36 James St. S., Hamilton, Ont.; 100 d'Youville, Suite 800, Quebec 4, Que.; 205 Victoria Bldg., 140 Wellington St., Ottawa, Ont.

President, H. Roy Crabtree, Montreal, Que.; 1st Vice-President, A. A. Cumming, Toronto, Ont.; 2nd Vice-President, H. B. Style, Toronto, Ont.; Treasurer, T. A. Rice, Hamilton, Ont.; Executive Vice-President and General Manager, J. C. Whitelaw, Q.C., Toronto, Ont.

Chairman, Quebec Division, Roméo Desjardins, Q.C., Montreal, Que.; Manager, Quebec Division, Arnold D'Amato, Montreal, Que.; Chairman, Montreal District Branch, C. N. Moisan, Jr., Montreal, Que.

### L'ANNUAIRE GOUVERNEMENTAL DE LOVELL

#### BUREAUX DE COMMUNICATIONS TELEGRAPHIQUES

#### CANADIAN NATIONAL TELECOMMUNICATIONS

G. J. Follot, surintendant, 600, rue Windsor; Bureau-chef, Montréal, 650 Windsor; J. D. K. Martin, gérant à Montréal, 600 Windsor; Succursales: 64 Mt-Royal O., 264 Notre Dame O.; bureau de poste, 1450 Ste-Catherine E., Gare Centrale, bureau de poste, 5751 Sherbrooke O., 1249 Guy, 7000 avenue du Parc, 5075 de Sorel, 781 Boul. Décarie, St-Laurent, 505 2e ave, Lachine.

#### COMPAGNIE DE CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE

#### DEPARTEMENT DES TELECOMMUNICATIONS

G. H. Pescud, Gérant Général des Télécommunications; L. E. Hamson, Asst. Gérant Général; W. H. Oke, surintendant Général des services de TV et Radio Diffusion; L. F. Swaine, surintendant contrats et tarifs; D. N. MacLeod, surintendant général, lignes de l'Est; H. D. McTavish, Assistant du surintendant général, Edifice United Press, 575 rue Université.

H. W. Howard, surintendant; W. A. Greene, Asst. surintendant; 204 rue Hospital.

L.A.W. East, Ingénieur en Chef; J. D. MacQuarrie, Ingénieur Général de l'Outillage Extérieur; Chambre 400 - 1255 Carré Phillips.

J. A. Sanscartier, Agent Général, 625 rue Belmont.

#### BUREAUX DE TELEPHONE

#### LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA

Bureau-chef: Edifice Beaver Hall  
Montréal, Qué.

Direction — Thomas W. Eadie, président du Conseil d'administration; Marcel Vincent, président; Edward A. Rolph, vice-président exécutif; W. Harvey Cruickshank, vice-président; Arnold J. Groleau, vice-président; James A. Hobbs, vice-président; Alexander G. Lester, vice-président; Wallace C. Macpherson, vice-président; Robert C. Scrivener, vice-président; P. Charlemagne Venne, C.R., vice-président et avocat en chef; David M. Camp, vice-président et directeur général, Secteur de Montréal; Wallace M. Rankin, vice-président et directeur général, Secteur de l'ouest; Oren A. Robertson, vice-président et directeur général, Secteur de Toronto; John R. Traves, vice-président et directeur général, Secteur de l'est; J. Vernon Loworthy, directeur général, Secteur de l'interurbain; Simcoe C. Scadding, secrétaire; William C. Corbett, trésorier; William McNeill, contrôleur; John A. Dochstader, adjoint du président.

Administrateurs — L. J. Adjutor Amyot, Québec, Qué.; Henry Borden, C.R., Toronto, Ont.; C. Gordon Cockshutt, Brantford, Ont.; Thomas W. Eadie, Montréal, Qué.; Marcel Faribault, Montréal, Qué.; John A. Fuller, Montréal, Qué.; Richard R. Hough, New York, N.Y.; Frederick Johnson, Montréal, Qué.; R. Holley Keefer, Montréal, Qué.; Robert A. Laidlaw, Toronto, Ont.; Herbert H. Lank, Montréal, Qué.; Ray E. Powell, Montréal, Qué.; Edward A. Rolph, Montréal, Qué.; Graham F. Towers, Ottawa, Ont.; Marcel Vincent, Montréal, Qué.

### GAZ

#### CORPORATION DE GAZ NATUREL DU QUEBEC

6025, Chemin de la Côte de Liesse

RI. 8-6211

### COMMERCE

#### MONTREAL BOARD OF TRADE

390 St. Sacrament

1963-1964

President, Fred N. Dundas; 1er vice-président, M. F. Anderson; 2e vice-président, R. C. Scrivener; trésorier, James G. Kendrick; gérant-général, H. Gould; assistant-général, E. Lorne Tracey.

#### LA CHAMBRE DE COMMERCE DU CANADA

300 rue du St-Sacrament

#### BOURSE DE MONTREAL

453 rue St-François-Xavier

President — George Hees.  
Vice-President Exécutif — G. A. Cruickshank.

#### LA BOURSE CANADIENNE

453, rue St-François-Xavier

President — George Hees.  
Vice-President Exécutif — G. A. Cruickshank.

#### LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE MONTREAL

31 ouest, rue St-Jacques

1963-1964

Exécutif — Président de la Chambre, H. Marcel Caron; président du Conseil, Charles de Lotbinière Harwood; 1er vice-président, Roger Charbonneau; 2e vice-président, Fernand Girouard; trésorier honoraire, Jean-P. W. Ostiguy; secrétaire honoraire, Jacques Langevin.

Conseil d'administration — Dr. A. D. Archambault, Albert Charbonneau, André Charron, Jean Clavel, Jean Deschamps,

Edouard Deslauriers, Maurice Forget, Laurent Gendron, Viateur Gendron, Maurice Gervais, Guymer Giguère, Roch Grenache, Zotique Lespérance, Léon Lortie, Châteauguay Perrault, Roland R. Pouliot, René Provost, Antonio Rainville, Donat Sicotte, André Trudeau.

Directeur Général — Gilbert A. LaTour.  
Directeur Général Adjoint — Maurice Chartrand.

#### LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DU DISTRICT DE MONTREAL

31 ouest, rue St-Jacques

Président — Régent Gauthier.  
Vice-présidents — Gilles Guérin, Louis Raymond Daoust, Jean-Yves Lortie, Richard Laplante, Aurèle Johnson.  
Secrétaire général — Gilles Duquette.

#### LA CHAMBRE DE COMMERCE FRANCAISE AU CANADA

Bureaux: 429 Ave Viger, Montréal

Conseil d'administration — Jean Ponsot, président; Bernard Leclerc, vice-président; J.-L. Davignon, vice-président; Me Georges A. Roy, secrétaire; François Ducros, trésorier.

Conseillers — Georges Bastillon, Jean Charton, J. W. Eaton, Jacques Fossard, Jacques Guillon, Gérard Parizeau, Pierre Salbaing, Etienne Spire.

#### ASSOCIATION DES MANUFACTURIERS CANADIENS

Bureau principal—67 rue Yonge, Toronto 1, Ont.

Bureaux des divisions — 67 rue Yonge, Toronto 1, Ont.; Suite 1420, 1255 rue Université, Montréal 2, Qué.; 408 Edifice "Power", 428 avenue Portage, Winnipeg, Man.; 608 Edifice "Marine", 355 rue Burrard, Vancouver 1, C.-B.; 232 rue St-George, Moncton, N.B.

Bureaux des sections — 608, Edifice Canadian Imperial Bank of Commerce, 9990 ave Jasper, Edmonton, Alb.; 1103 Edifice Pigott, 36 rue St. James S., Hamilton, Ont.; 100 d'Youville, suite 800, Québec 4, P.Q.; 205 Edifice "Victoria", 140 rue Wellington, Ottawa, Ont.

Président, H. Roy Crabtree, Montréal, Qué.; 1er vice-président, A. A. Cumming, Toronto, Ont.; 2e vice-président, H. B. Style, Toronto, Ont.; trésorier, T. A. Rice, Hamilton, Ont.; vice-président exécutif et directeur général, J. C. Whitelaw, c.r., Toronto, Ont.

Président, Division de Québec, Roméo Desjardins, c.r., Montréal, Qué.; Gérant, Division de Québec, Arnold D'Amato, Montréal, Qué.; Président, Section du District de Montréal, C. N. Moisan, Jr., Montréal, Qué.